

Año 3, N.º 25. Oficialina Mayor de Culturas Distribución Gratuita

# Jiwaki

revista municipal de culturas

enero 2010

# 2010 | CONTENIDO

enero



Las Flaviadas

04

• tradición  
paseña



Los hermanos  
Junaro

08

• creadores



Alasita en el  
ciclo ritual  
Agrícola

18

• nuestra  
cultura



Cuando la música  
boliviana conquistó  
la radio

20

• historia



Robertito:  
Un *lustra* de lujo

45

• personajes  
urbanos

**Jiwaki**  
revista municipal de culturas

#### REDACCIÓN

Juan Manuel Miranda  
Fernando Lozada  
Roxana Rodríguez (edición)

#### DISEÑO

Erick Riveros (erby)  
Daniel Aliaga

#### PRODUCCIÓN:

Área de Comunicación OMC - GMLP

#### PUBLICACIÓN:

Oficialía Mayor de Culturas  
del Gobierno Municipal de La Paz

#### Sugerencias y comentarios:

jiwaki@lapaz.bo

Impreso en:

SPC impresores 2111121

enero 2010 La Paz, Bolivia

Al iniciar una nueva década, deseamos a todos el compromiso y espíritu compartido de construcción del bien colectivo, de la valoración propia y de apertura a todas las expresiones que resulten valiosas para consolidar una identidad profunda así como contemporánea.

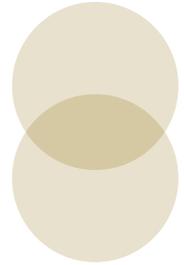
El número 25 de Jiwaki incluye un breve recuento de todo lo avanzado y una proyección hacia este nuevo año que nos exige un esfuerzo similar al del 2009, de indudable cualidad e intensidad cultural, aunque no resulta excepcional en relación a la planificación y puesta en marcha de los distintos emprendimientos culturales que han caracterizado a los últimos diez años de gestión municipal.

Durante este mes tendrán lugar distintas actividades como el Homenaje al gran compositor, guitarrista y notable artista plástico tupiceño Alfredo Domínguez, recordando 30 años de su partida así como la apertura de la muestra “Eternos nevados paceños: Compromiso de todos” en la Galería de Arte al Aire Libre de Següencoma, tomadas por Alain Mesili, destacado investigador, montañista y fotógrafo boliviano-francés.

El ritual del bienestar y prosperidad que se celebra en la Alasita se renueva este 24 de enero, esta vez en el Campo Ferial del Parque Urbano Central, donde la fiesta del Ekeko, como patrimonio paceño y nacional, se desarrollará en mejores condiciones.

El 29 de enero culmina el ciclo de festejos del Bicentenario de la Revolución de Julio al conmemorarse los doscientos años de la ejecución de los patriotas, cuya determinación de dar un paso fundamental en la lucha por la independencia de los pueblos de América, los erigieron como símbolo de la vocación de libertad de nuestra patria y de América.

# presentación



Walter Gómez Méndez  
Oficial Mayor de Culturas

Flavio Machicado Viscarra nació en la ciudad de La Paz en 1898, hijo de Jorge Machicado Silva y Rosa Viscarra Fabre. Criado en la misma ciudad, Flavio se trasladó a muy temprana edad, primero a Lima, luego a Santiago de Chile y finalmente a los Estados Unidos y Francia.

Ingresó a la Universidad de Harvard (Estados Unidos) para estudiar Finanzas. Al poco tiempo quedó claro que su vocación era otra. Debido a la desaparición de la fortuna de su familia, retornó a Bolivia en 1921.

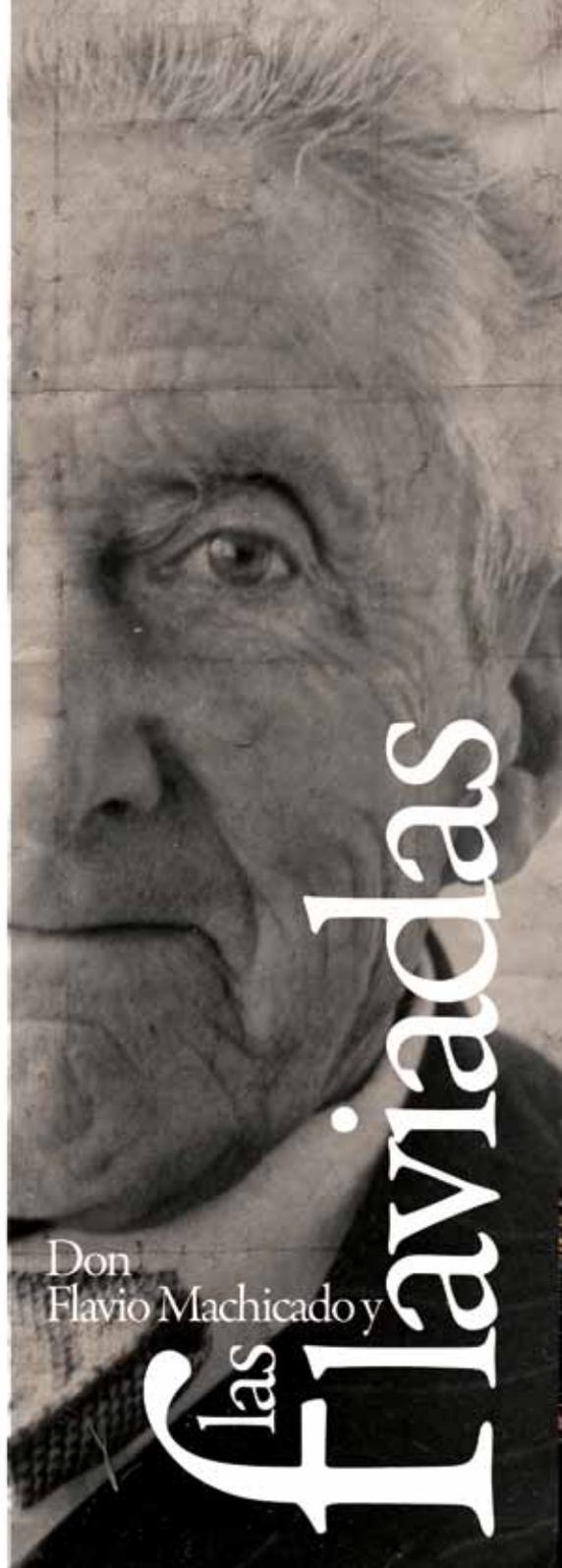
Pese a las relaciones de ésta con Jefes de Estado y otras autoridades, nunca se convirtió en una figura política. Expresó su opinión en una serie de publicaciones y a lo largo de su vida fue un incansable promotor de la cultura a través de conferencias, charlas y actividades públicas. Fue al mismo tiempo uno de los impulsores más importantes de la modernización de la ciudad.

En la música encontró el medio más efectivo para expresar su amor por el arte y el profundo sentido de solidaridad, siendo proverbial su calidad como persona y empresario de la zona de Comanche, cuyas canteras proveyeron de la piedra destinada a calles y avenidas de esa época y característica de su centro urbano.

Las Flaviadas, como fueron bautizadas en 1838, son una de las tradiciones paceñas más antiguas y reconocidas de la ciudad. Hace ya más de 90 años que Don Flavio dio al ciudadano paceño, cualquiera sea su clase o convicciones ideológicas, un espacio en donde se cristalizaba una profunda relación entre la gente, la música y el espíritu acogedor de su anfitrión. Estas sesiones habían comenzado en el verano de 1916 en un pequeño apartamento en la ciudad de Boston y continuaron, poco tiempo después del regreso de su artifice, en el barrio de Sopocachi.

A lo largo del tiempo, Las Flaviadas se convirtieron en un refugio para los personajes más importantes de la cultura paceña y nacional como Marina Núñez del Prado, Yolanda Bedregal, Humberto Viscarra Monje, Mario Estenssoro, Alberto Villalpando, Julia Elena Fortún, Carlos Ponce Sanginés, Raúl Botelho, Marcelo Quiroga Santa Cruz y otros.

En el salón de audiciones se encuentran las musas de las artes y vitrales dedicados a Bach, Mozart, Beethoven y Wagner.



# Don Flavio Machicado y las Flaviadas



Quienes participan de esa comunión con la música selecta, encuentran el ambiente propicio, al calor del fuego, para vivir un recogimiento espiritual y estético.

Ampliamente reconocida en el extranjero, recibió la visita de notables directores como Howard Mitchell, Leonard Bernstein y toda la Orquesta Filarmónica de Nueva York en 1951. Desde España, Pablo Casals mantenía correspondencia con Don Flavio, encontrándose en su colección de discos una serie de las primeras grabaciones del Festival de Prades.

Flaviadas se celebran todavía, todos los sábados.

“Por este salón han pasado más de 50.000 personas desde los 90 años que se realiza esta reunión de forma ininterrumpida”, señala su hijo Eduardo Machicado, quien mantiene viva la tradición cada sábado, de 18.30 a 20.00. Por su constante aporte a la difusión de las artes musicales y dramáticas, en 1986 (año de su muerte) Flavio Machicado recibió el “Cóndor de los Andes” y declarado “Hijo Predilecto de la ciudad de La Paz”.



La valoración de tres generaciones de bolivianos en torno a Las Flaviadas se expresa de una manera muy especial en la obra de Jaime Saenz, uno de sus más asiduos visitantes, quien en La Piedra Imán refiere una confesión a Don Flavio; “Usted disculpe; hay un gran misterio en este recinto, créame. Siempre que vengo aquí me encuentro con el que fui cuando vine hace treinta años, imagínese. O sea que, para decirlo en otras palabras, cuando yo vengo aquí es como si viniera hace treinta años, cosa extraña. En este recinto no cuenta el paso del tiempo. Aquí, el tiempo se ha detenido...”

En 1995, su familia instituyó una fundación dedicada a perpetuar y documentar esta singular tradición paceña para las generaciones venideras. En la actualidad la Fundación Flavio Machicado Viscarra cuenta con más de siete mil discos de acetato, vinilo y compactos con obras de importantes exponentes de la música universal, además de un valioso patrimonio bibliográfico, documental y fotográfico sobre temas históricos, económicos y de artes plásticas.

Desde octubre de 2009 Las Flaviadas forman parte del programa municipal “Sopocachi Seguro” junto a establecimientos públicos y espacios culturales que integran un circuito recreativo para distintos sectores



Ciertamente el tiempo parece haberse detenido en el antiguo domicilio de Don Flavio Machicado en la Av. Ecuador N° 2448 en donde hasta hoy, veintitrés años después de su muerte, las célebres

# el Bicentenario fue de la gente

La celebración del Bicentenario de la Revolución de Julio de 1809 tuvo el acompañamiento de la población durante todo el año. Durante 365 días el público de La Paz se apropió de las actividades programadas por el Municipio, fue una incesante corriente de conocimientos, creatividad y espíritu cívico en cada acto destinada a conmemorar este histórico acontecimiento.

La adhesión al Bicentenario de 310 instituciones, entre asociaciones, federaciones, cámaras, sindicatos, unidades educativas, entidades bancarias, fundaciones, empresas, medios de comunicación, mercados populares, clubes deportivos, universidades, centros de formación técnica, organizaciones culturales, públicas y de salud, entre otras, es una elocuente muestra del compromiso asumido por la comunidad en torno a esta celebración.

Cerca de 4.300 personas participaron de los concursos organizados por el Gobierno Municipal de La Paz, dirigidos a personas de toda edad y cuyas temáticas han sido diversas.

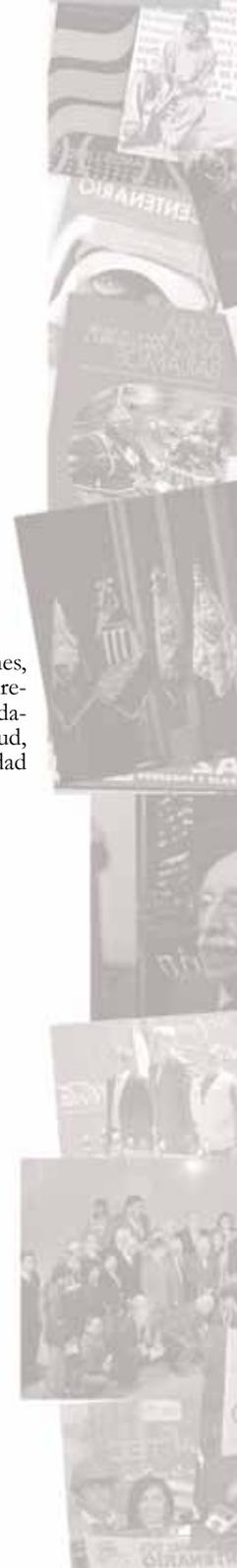
La Olimpiada Municipal del Bicentenario convocó a más de 50.000 paceños y paceñas, entre niños, jóvenes y vecinos de todos los barrios, cuyos representantes compitieron durante 8 meses en las aéreas de conocimiento, creatividad y deportes.

Niños y niñas de todos los macrodistrictos de La Paz participaron de nueve ferias de antaño que se llevaron a cabo en los barrios. La historia fue uno de los pilares de esta celebración, puesto que se promovió la realización de 15 talleres donde diferentes especialistas compartieron criterios en torno a los acontecimientos re-

volucionarios de 1809. Lo propio ocurrió con los encuentros y debates sobre el proceso de la independencia que se realizaron con la participación de historiadores de Argentina, Bolivia, Colombia, España, Francia, y Escocia.

El 2009 se acuñó la moneda conmemorativa del Bicentenario, fue el año en el andinistas paceños plantaron la bandera de los 200 años en la cima del centinela de la ciudad, el Illimani, a 6462 metros sobre el nivel del mar.

El trabajo conjunto del Grupo Financiero BISA, la red de televisión ATB y el Gobierno Municipal de La Paz permitió la recaudación de 1.400.000 bolivianos destinados a la construcción de un hogar transitorio de niños, víctimas de maltrato físico, psicológico y sexual.





Cerca de 1.000 jóvenes y niños participaron del encuentro “La Generación del Bicentenario reflexiona sobre la paz que queremos y la paz que construimos”. Asimismo, elencos artísticos de la ciudad de El Alto participaron de esta conmemoración en el acto denominado “12 horas de arte y cultura”.

La temática del Bicentenario fue una constante en las 26 versiones de la Feria Dominicana de las Culturas en El Prado en sus 8 escenarios y 16 espacios, y de manera específica en el Espacio del Bicentenario, cuya programación fue seguida de manera constante por cientos de espectadores.

### El aporte literario

Colecciones, revistas, publicaciones de carácter histórico, cartillas, cuadernillos y textos variados producidos por el Gobierno Municipal de La Paz se constituyen en un aporte bibliográfico para dimensionar históricamente el significado del Bicentenario:

### Títulos editados por la Delegación Municipal del Bicentenario

Colección Bicentenario: Conformada por 15 tomos conforman esta serie referida a los acontecimientos de julio de 1809 y años posteriores hasta la independencia de Bolivia. Revista Bicentenario: Abarca temas relacionados con las celebraciones de los Bicentenarios de América latina, con una visión contemporánea. Colección La Paz, Hoy: Miradas diversas a La Paz pensando en los próximos 200 años, a través del libro del Bicentenario así como otros textos y materiales audiovisuales.

Mi barrio me cuenta, yo cuento mi barrio: A través de entrevistas y testimonios de vecinos, re-

copila información del pasado y presente de 100 barrios de los nueve Macrodistrictos de La Paz. Coloreando la Historia: Publicación de cuadernillos para niños que resumen de manera didáctica los documentos más importantes de 1809. Asimismo, se editó el título “1809 – 2009 Bicentenario Inolvidable”, una obra en la que se destacan fotografías de las obras de entregadas en el marco del Bicentenario y pasajes fundamentales de los festejos de julio.

### Publicaciones de la Oficialía Mayor de Promoción Económica – Dirección de Turismo

“La Paz, Capital de Los Andes, puerta de ingreso a Bolivia”, la Guía “Nuestras Montañas” (reedición) y presentación de la Guía Turística Arquitectónica.

### Publicaciones de la Oficialía Mayor de Culturas

Doce ediciones de la Revista Cultural Jiwaki, la Revista Khana del Bicentenario, que adicionalmente recupera todos los artículos publicados desde 1953 en un DVD interactivo, la Agenda de Julio del Bicentenario, el Mapa Arqueológico de La Paz, La histórica Plaza Murillo así como “La Chola: Símbolo de identidad paceña”. También se ha editado otros materiales como Música coral paceña (4 fascículos) destinada a la actividad educativa musical. El miniperiódico Cuento k’ipisito y el Jiwakito de Alasita. Acción Cómico del Bicentenario, La Paz Revolucionaria y el CD con 12 temas sobre el Bicentenario

# ARTISTAS de la Ciudad

Somos orureños que creen en el país y la profesión que elegimos para disfrutar de la vida. Lo nuestro es señal de vocación por el arte, por la música.

Buscar nuevas formas de expresión artística fue y es nuestro reto. Optamos por todo aquello que refleje el alma y tenga calidez. Somos tres espíritus inquietos que transitan por el arte de manera individual pero también compartiendo escenarios y disfrutando del aplauso de un público leal y consecuente hace varias décadas.

08  
Jivaki >>



Emma, César y Jaime Junaro son compositores e intérpretes de reconocida trayectoria en el país y América Latina

- Ingresé al ámbito artístico de la mano de mis hermanos, aunque definí mi carrera siendo universitaria en San Andrés. El éxito de mi primer disco “Resolana” me dio la razón para optar por el canto y emprender todo un periplo por América Latina y Europa.

- Estudié canto, hice teatro, danza y cine aunque la composición no quedó fuera.

- Me siento una mujer sencilla y madura en lo profesional que busca una atmósfera de íntima compenetración con el público.

- IncurSIONÉ en varios géneros del canto pero ahora quiero desarrollar una expresión que va más allá de las modulaciones y transmitir mis emociones sobre el profundo sentido de la vida, del ser humano y la poesía.

- Además de artista, soy mamá de Eliana, una joven de 16 años a quién voy guiando en la vida. Disfruto de la gastronomía y repostería inventando platillos como el “Pejerrey al sésamo” o la “Tarta de mango”. Tejo, cocino y disfruto de todo lo que Dios puso en la tierra.

- Los sabores bolivianos son una tentación que contribuyen a que no tengamos equilibrio en nuestra alimentación. Saborear es un lujo que nos hace desmerecer el verdadero valor nutricional de los productos.

- No creo tener algo pendiente porque delinear mi cotidianidad. Viví poco más de 30 años fuera del país y quiero quedarme. En muchos años me veo como una abuela feliz y realizada en distintos aspectos.

---

- Yo soy guitarrista, compositor y gestor de un proyecto que no muere: Savia Nueva con quién recorrí gran parte del mundo.

- Creo haber aportando bastante en este campo y también como docente y antropólogo. Estudié en el Conservatorio y en San Andrés. Compuse canciones, música para video, teatro, orquesta de instrumentos nativos, de percusión y electroacústica. Hice discos en Bolivia, Ecuador, Brasil y Francia y otros grupos grabaron mis creaciones en nueve países.

- Paralelamente contribuí con investigación antropológica y musicológica en sociedades indígenas. Soy parte de instituciones artísticas y continuo enseñando, felizmente tengo la facilidad de hacerme entender.

- La poesía y el compromiso son los puntales de mi creación artística y las canciones “Paloma” y “Mientras estás ausente”, íconos de mi obra como compositor.

- La tecnología ayuda bastante en la composición, pero es hueca.

- A estas alturas de mi carrera, tengo la certeza de que mis temas han logrado penetrar en el corazón.

- Mi tiempo libre es muy escaso. Por ahora estoy dedicado al relanzamiento de Savia Nueva y la edición de nuevos discos. Tengo escasas pausas que aprovecho para leer, ir al cine o escuchar música.

- Tampoco tengo hijos por circunstancias de la vida y aunque relativamente es difícil por mis tareas, deseo consolidarme con una pareja, plantar un árbol y escribir la obra musical de mi vida.

---

- En mi caso creo ser un artista comprometido como aquel que debe visionar la situación de su gente y ayudar a que ésta no pierda la esperanza de realizar sus sueños.

- Hasta hoy compuse 160 temas, 60 incluidos en discos. En dos meses presentaré un nuevo volumen que toca los cambios sociales del país. Entre los temas está “Princesita de los Andes”, “Evolución” y “Comunidad Pachamama”, por citar algunos. Compongo y grabo pensando en mi carrera de solista y como parte de Savia Nueva.

- Tengo tres hijos: Paloma de 22 años, Bautista de 13 y Victoria de 9 a quienes no veo porque radican en Francia. Entre idas y venidas, estoy 20 años fuera del país. Mitad allá, mitad aquí.

- Extraño a la familia... me hace mucha falta y trato de disimular el amartelo con la felicidad de sentirme en el país, con nuestra gente.

- Estoy contento porque recupero muchas cosas, entre ellas mi quechua que se fue perdiendo por falta de práctica.

- Fuera, nada es comparable con nuestro “Falso conejo”, las “Torrejas de cebolla verde”, un charque con chuño rebosado de maní y muchas otras delicias.

- Soy calvo desde los 22 años, quise disimularlo con una colita pero me cansé y decidí estar con la cabeza pelada. Parte de la profesión es la imagen personal, cuidar el sonido, escenario, la voz y concentración.

- Aparentemente soy el más serio de los tres hermanos. Muchos creen que hasta soberbio además de engrañado, pero no es así, es sólo la apariencia.

- Quiero recuperar el tiempo “perdido” con mi familia, aunque hay cosas que los chicos van viviendo y me lo estoy perdiendo, no es lo mismo que me lo cuenten por teléfono. Espero que los tres sean buenos seres humanos, mantengan y transmitan la espiritualidad que les voy inculcando y necesito reforzarla. Respecto a mí, quiero morir cantando. Los hermanos Ema, César y Jaime Junaro son compositores y músicos de reconocida trayectoria, tanto en el país como en el exterior.

# una estrategia que

a v a n z a y s e c o n s o l i d a



10  
Jiwaki »

En la gestión del Bicentenario, la Dirección de Cultura Ciudadana desarrolló diferentes proyectos en el marco de la Estrategia de Cultura Ciudadana misma que se inició a través una acción coordinada entre la Presidencia del Concejo Municipal y la Oficialía Mayor de Culturas. Las principales acciones fueron desarrolladas en torno a los componentes de la referida estrategia: Educación, Comunicación y Participación Ciudadana.

## *Capacitación en Unidades Educativas*

Hasta el año 2009 se han capacitado en Cultura Ciudadana a 434 directores y 2.696 profesores de 358 unidades educativas de la ciudad de La Paz. Participaron en este proceso los padres de familia, quienes recibieron capacitaciones y sostuvieron con su apoyo el plan de trabajo.



En el mes de octubre se realizó la primera Implementación de Cultura Ciudadana en los Macrodistrictos de Centro y San Antonio en la que participaron más de 50.000 estudiantes, profesores, directores y padres de familia, quienes desarrollaron acciones de aprendizaje, reflexión y expresión sobre las cuatro problemáticas en que se basa la Estrategia de Cultura Ciudadana: La Paz Limpia y Sana, La Paz en Orden, La Paz sin Ruido y la Paz Segura.

### *Campañas de Cultura Ciudadana*

La Dirección de cultura Ciudadana ha trabajado en varios procesos de sensibilización desde el diseño de los planes de acción hasta la producción misma de los materiales y productos. Participó en campañas de sensibilización sobre el consumo excesivo de alcohol en entradas folklóricas a través de intervenciones callejeras con artistas que se apropiaron de las vías para sensibilizar sobre este tema, además de la basura, la vialidad y el ruido.

A través de medios masivos de comunicación se difundió la campaña “Hasta que tú quieras a tu ciudad”, la cual ha sido el lema de la segunda fase de la campaña a través de los medios lanzada por esta dirección con el nombre de “¿Hasta cuándo pues?”.

En su lanzamiento se presentó el tema “Hasta que tú quieras a tu ciudad”, compuesta por Viko Paredes y en la que intervienen varios géneros musicales del folklore, hip hop, reguetón, rap y rock, interpretados por Franz Chuquimia de Jach’a Mallku, Vito Paredes de Alkoholica, Grover Canaviri y Rolando Cazas de Huayna Rap, la cantante de jazz Priscila Vargas, la Saya Afroboliviana, Nenes Inigualables y José Luis Castillo.

Se desarrolló un Encuentro Internacional de Tráfico y Transporte, que tuvo invitados internacionales

expertos en el transporte masivo. En el documento final se introducen conceptos y recomendaciones para la capacitación en cultura ciudadana a conductores y operadores de transporte público. Taller de relaciones humanas y Cultura Ciudadana a chóferes, en el que se capacitó a 500 conductores, en coordinación con las direcciones de Sistemas Viales y Calidad Ambiental.

En el mes de noviembre se dio inicio al Plan Piloto “Sopocachi Seguro”, con una serie de actividades artísticas y culturales a través de una campaña que permite mostrar el valor patrimonial de este tradicional barrio paceño. A este circuito de calidad, calidez y seguridad ciudadana se han sumado todos los centros culturales de la zona, cafés, pubs, restaurantes y discotecas de la zona.

Se ha creado el Observatorio de Cultura Ciudadana, cuyo objetivo central es realizar el relevamiento y análisis permanente de información sobre el desempeño de la Gestión Pública Local, desde las percepciones de los ciudadanos y el tratamiento mediático sobre las políticas del Gobierno Municipal de La Paz en términos de democracia, gobernabilidad local, y cultura ciudadana.

### *Proyecto Integral de Educadores Urbanos (Cebras)*

El proyecto Cebras creció en esta gestión logrando 100 cupos para jóvenes y adolescentes de la Fundación La Paz y del Hogar de niños Alalay, quienes trabajaron diariamente en las calles de la ciudad sensibilizando sobre temas de Cultura Ciudadana.

Por otro lado se realizaron diferentes actividades como la exposición “El mundo de la Cebra”, muestra interactiva que fue visitada por más de 3000 personas entre niños, jóvenes y adultos, rompiendo un récord de asistencia en la Casa de la Cultura.

Más Cebras para La Paz. Un total de 202 nuevas cebras fueron incorporadas, además de las 100 ya establecidas, para sensibilizar sobre el uso adecuado de pasos de cebra en los 101 colegios que participaron en el Programa para encarar acciones en tráfico, transporte y vialidad.

El Cumpleaños de las Cebras, fue celebrado con el Pintado de pasos lúdicos de Cebra por artistas plásticos reconocidos como Gastón Ugalde, Mamani Mamani, Fabricio Lara y Fernando Montes Colque.

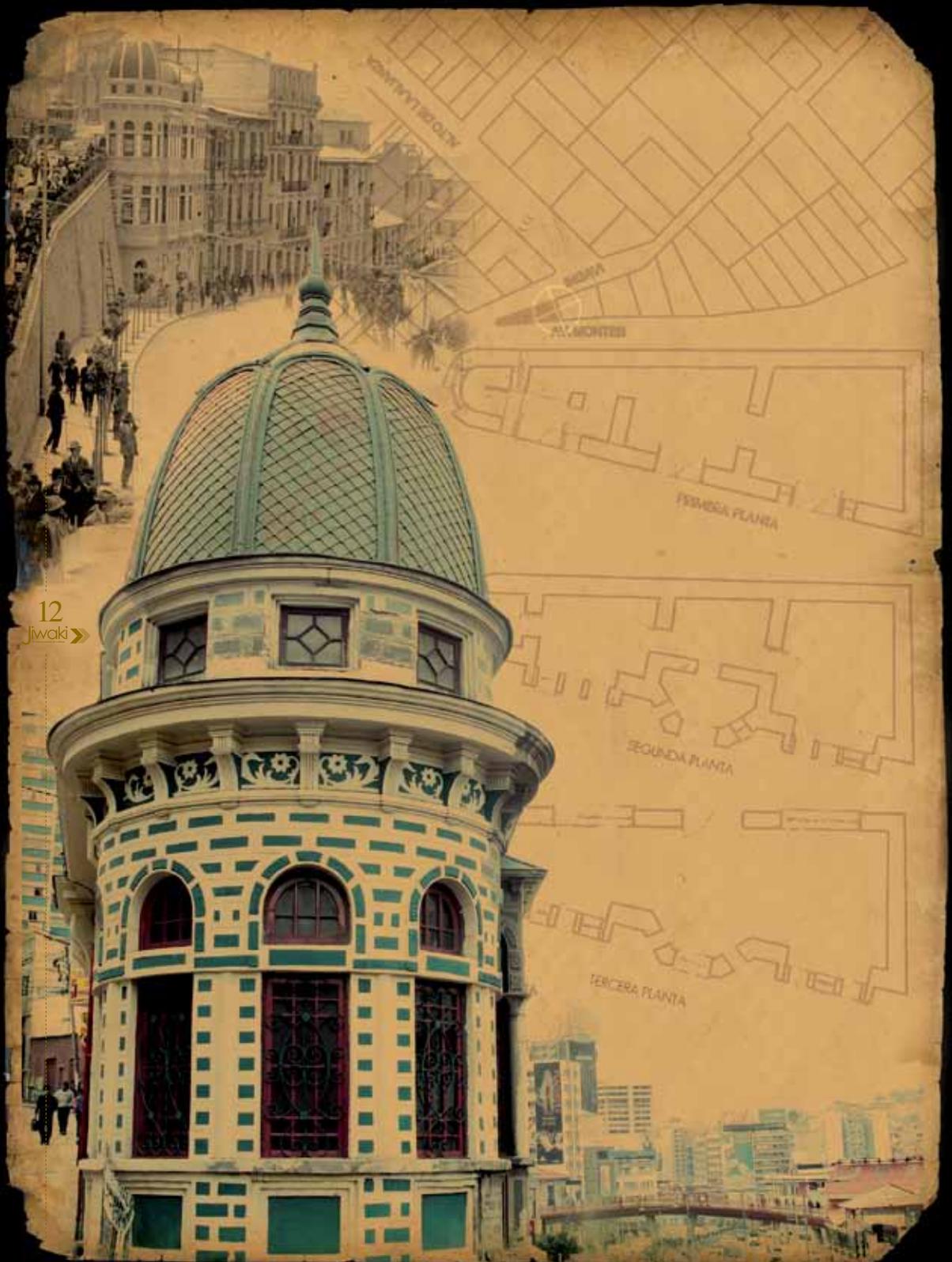
Se ha festejado el octavo cumpleaños de la cebra el 19 de noviembre con un acto público en el que se contó con la presencia de autoridades municipales, niños de diferentes unidades educativas, representantes de empresas privadas y artistas de la ciudad.

### *Encuentros internacionales y reconocimientos*

Artistas nacionales e internacionales comparten sus experiencias sobre cultura ciudadana participando de un encuentro de actores culturales en el que se reflexiona y se intercambian lecciones aprendidas traducidas en arte urbano.

En el XXIV Comité de la Unión Ciudades Capitales Iberoamericanas realizado en nuestra ciudad, se incorporó por primera vez la temática de Cultura Ciudadana en la agenda, como una tarea a seguir por las ciudades participantes, planteando la sugerencia de crear un Comité Sectorial sobre la misma.

En el 2009, las Cebras recibieron distintos premios, como el Maya (Reconocimiento a “¿Hasta cuándo pues?” como la mejor campaña educativa 2008), el de la Feria Internacional de La Paz (FIPAZ) y del Fondo para la Inclusión en el Mundo (FIEM).



CONSTITUCION

MONTES

PRIMERA PLANTA

SEGUNDA PLANTA

TERCERA PLANTA

- LA ELEGANTE -

# CÚPULA VERDE

María Leonor Cuevas V.

Entre 1900 y 1950 La Paz fue adquiriendo una fisonomía diferente. La población crecía a pasos agigantados, lo propio que la actividad financiera, industrial (con la producción de textiles, papel, vidrio y tabacos), comercial, de servicios y gestión.

La ciudad cambiaba de rostro en su estructura arquitectónica con la aparición de casas y edificios que reflejaban el estilo y tendencias de las construcciones europeas.

En 1926 y sobre la avenida Montes y la calle Ingavi, comienza la edificación de una casona que hoy está catalogada como uno de los ejemplos más importantes del patrimonio arquitectónico de la ciudad y el país.

El edificio coronado por una grácil cúpula, se consolida como una “cuña” al inicio de una cuadra importante del eje central de la ciudad e iniciando una secuencia de edificios de la época que mantienen un lenguaje propio de 1900 y formando un valioso entorno urbano histórico de la ciudad.

Una fotografía de Gismondi lograda en 1948, permite apreciar el valor del edificio, como referente académista de los años 1900 y 1930.

Los cimientos son de piedra, los muros de ladrillo y adobe, con un espesor considerable, y una estructura de hormigón ciclópeo. Aquí se aprovecha las características de la caprichosa topografía paceña, cuyo resultado son cuatro plantas hacia la Av. Montes y dos a la Ingavi.

Las vigas son de madera, revestimiento de yeso y cal, con un acabado de almohadillado sobre la pintura color beige y verde.

Presenta una cubierta de cañón corrido, con revestimiento de metal en forma de escama de pez que remata con su elegante cúpula y pináculo que conservan su integralidad. Por estas y otras razones fue catalogado por el municipio paceño como un patrimonio de valor monumental.

La ingeniosa forma de resolver el desnivel entre ambas calles con una preciosa construcción, que parece garantizar la pervivencia de varias edificaciones de esa época que le suceden a partir de esta esquina hasta la calle Pichincha, es una de las expresiones de la tenacidad de los constructores de Chuquiago Marka.

## Avenida Montes

*Es una de las avenidas principales de la ciudad. Descongestiona el tráfico vehicular entre la autopista “Héroes de la Guerra del Chaco” y la avenida “Mariscal Santa Cruz”, su extensión comprende diez cuadras.*

En sus inicios era apenas un angosto sendero, siendo una ruta peligrosa en los días de intensas lluvias. Se extendía en ambos márgenes del río Choqueyapu, grandes lotes o solares cubiertos de arena y de piedras. A este sector del río donde recorría el agua cristalina asistían varias mujeres a lavar su ropa, sirvientas, bañistas, soldados abrevando y lavando a sus caballos, y numerosos pongos con cantaros en sus espaldas. En el lugar estaba construido un malecón que resistía las aguas del río Challapampa.

En la entrada de este caudal formado por las calles “Comercio” y “Evaristo Valle”, existía una gran puerta de hierro para evitar el acceso del pueblo en las noches al “Cenital de la Paciencia” (Malgarejo ordenó que dicha puerta fuera arrancada para que con ellas se hiciera una especie de puente sobre unas zanjas que habían abierto los revolucionarios que apoyaban a Belzu en 1865, a fin de que por ella pudiera pasar la artillería).

En esta avenida se encontraba el puente de las Concebidas, frente a la calle Comercio, donde se recibió a los emisarios que envió Goyeneche. A su encuentro fueron varios oficiales, algunos cabildantes y una multitud. Los hicieron pasar al Cabildo, desde donde a la una de la tarde se publicó un comunicado que ofrecía indulto general y señalaba que no había novedad hasta la llegada del general Goyeneche. Al retirarse los emisarios, muchos los acompañaron hasta las afueras de la ciudad.

En 1904, durante el gobierno del Dr. Ismael Montes, se emprendieron los trabajos del gran muro de contención. Para su construcción se invirtió un monto enorme, ya que tuvo que embovedarse y canalizarse el río “Choqueyapu”. Desde entonces recibió el nombre de su impulsor; pero en 1920 y a razón de una revolución, se la cambió a “12 de Julio”. En el gobierno de Siles, se la cambió por el nombre de avenida “Tarapacá”; pero en el gobierno de Paz Estenssoro se regresó su nombre inicial en memoria del Presidente Liberal: Ismael Montes.



Un homenaje al inolvidable

# DOMÍN

Alfredo Domínguez fue uno de los más importantes guitarristas y compositores que tuvo el país. A 30 años de su fallecimiento, la Oficialía Mayor de Culturas y el sello Discolandia le rinden un homenaje con la puesta en escena de fragmentos de las obras “Vida, pasión y muerte de Juan Cutipa”, “Cuando el sol era luna” y “El sueño de una niña”, una de las obras más emblemáticas del autor tupiceño y la reedición de otras creaciones emblemáticas.

La empresa disquera desempolvó la cantata “Vida, pasión y muerte de Juan Cutipa” compuesta en 1969, una verdadera joya musical que ahora fue digitalizada, remasterizada y reeditada en un disco compacto con sus doce partes: Villancico, Navidad rural, Pastor, Viva Juancito, La procesión, Juan soldado, Éxodo, Zapateo, Añoranza, La rueda, Juan Minero y La muerte del indio. La placa discográfica incluye un bonus track con temas que el intérprete grabó durante la década de los '80 y éxitos como No fabriquen balas, Qué culpa tengo yo, La yacubeña, El chapi, Cantaré y Parameliton, entre otros.

La producción estará al alcance del público en la representación escénica que el Centro Cultural “Alfredo Domínguez”, dirigido por Nelly Cortez, hará de la cantata Juan Cutipa el 27 de enero en el Teatro Municipal.

La obra narra la vida de un campesino tupiceño, de padre sin trabajo que emigra con él para ser explotado en suelo extranjero. Vuelve, se convierte en minero y muere con silicosis. La coreografía fue concebida por la experimentada directora del Centro y cuñada de Domínguez. Parte del tributo será la exposición de fotografías que mostrarán diversas facetas del compositor e intérprete.

La velada en el Municipal incluirá la actuación de reconocidos músicos que interpretan su obra encasillada en el neo-folklore, una música para escuchar, además de la exposición de fotografías y cuadros en varias técnicas.

## Perfil del artista

En su corta pero fructífera carrera artística, Domínguez mostró un talento y sensibilidad por la poesía, la pintura y la música cuya temática aterrizaba en terrenos sociales, políticos y creencias de varias regiones de Bolivia. Aún niño fue zafrero en suelo argentino donde descubrió su vocación artística, tenía 13 años. Sus primeras pisadas las dibujó en la arena que su caminar solitario le permitía; alejado de su tierra natal y con la esperanza de que algún día las iba a plasmar en capotrastes y cuerdas reales, propias.

# G U E Z



Sus primeras actuaciones fueron en Centros Misioneros del Sud y después no paró. A su nombre se asocia al legendario grupo Los Jirairas (del que fue integrante por mucho tiempo difundiendo la música boliviana en escenarios de América Latina y Europa) además de la tradicional Peña Naira. Tras su partida a Suiza, donde llegó gracias a una beca, Domínguez deslumbró al viejo continente por su maestría con la guitarra y las canciones que proclamaban justicia social.

La versatilidad del artista permitió que coseche laureos también en la plástica. Su nombre figura en la lista de ganadores del Salón Municipal de Artes Plásticas “Pedro Domingo Murillo”, el certamen más importante y antiguo del país; produjo óleos, grabados, dibujos y caricaturas, aunque el grabado lo consagró como uno de los artistas más destacados de su generación, gracias a los estudios realizados en Ginebra. “Alfredo Domínguez fue un artista que supo crear su propio estilo en el arte de la pintura, la ejecución de la guitarra y hasta en el propio canto”.

Muchas de sus obras musicales están relacionadas con la Pintura, es el caso de “Vida. Pasión y Muerte de Juan Cutipa” “Muerte del Indio “Agonía del Ave” “Rosendo Villegas Velarde” Añoranzas” etc. Dejó un gran legado en tonadas, canciones, villancicos, cuecas y otros muchas de ellas utilizadas como fondo musical de algunas películas.

“Han transcurrido treinta años de su muerte y la figura de Alfredo no sólo ha sido mitificada, sino

que está presente a diario en las aulas del Conservatorio Nacional de Música, en el trabajo de recuperación de su obra por connotados artistas nacionales y otras actividades que conmueven el país porque están cargadas de sentimiento, tanto en el país como en Suiza donde brilló con luz propia”, afirma Gladis su esposa y compañera de toda su vida.

Domínguez tenía la particularidad de reproducir la vida de la gente y lo hacía con humor y picardía. Su producción instrumental es tan amplia que tres décadas después de su desaparición mantienen vigencia a través de festivales nacionales donde el requisito es la ejecución de sus partituras.

Alfredo vive en la voz de Zulma Yugar, Luís Rico, Gerardo Arias o las melodías extraídas de la guitarra de Pirai Vaca, Manuel Monroy y Oscar Peñafiel y, por supuesto, en el corazón de los tupiceños y bolivianos.



# Mario RÍOS

G A S T E L Ú  
UNA VIDA DEDICADA  
AL PERIODISMO CULTURAL

Radica en La Paz hace 64 años. Bachiller del colegio La Salle (1950) empezó la carrera de Medicina que la dejó al darse cuenta que no era lo suyo y optó por seguir la huella que su padre estaba marcando en el periodismo de su natal Oruro.

Mario Ríos Gastelú dedicó 60 años de su vida a este oficio. Hizo periodismo en prensa, radio y televisión, relaciones públicas, destiló su creatividad en la publicidad, fue corresponsal y docente universitario. Dejó el quehacer periodístico tras el cierre del matutino "Presencia" pero no de escribir. A los 7 años tecleaba en su primera máquina y adquirió el hábito de la lectura que lo llevó a ser dueño de una biblioteca con más de ocho mil títulos.

Tenía 19 cuando tomó el micrófono de Radio Illimani para comentar un partido de fútbol relatado, ese entonces, por otro experimentado periodista, Cucho Vargas. De ahí pasó al periódico “La Nación” (empezaba la década del 60) y el reto de hacer periodismo cultural de manera diferente.

No paró hasta hoy.

Sus amplios conocimientos en música y pintura lo llevaron a ser uno de los mejores comentaristas de ambos géneros, actividad que aún mantiene. Era un apasionado del swing pero estando en Nueva Orleans, fue a un “boliche” donde quedó maravillado por el jazz y decidió escribir crónicas que sean interesantes por el léxico, que atraigan a los lectores.

Don Mario cree que “si no se tiene el arte de contar las cosas, el fracaso es inminente”. No fue su caso.

“A dios gracias no había escuelas de periodismo, me formé en el medio. La mejor escuela que tuve fue la lectura y las ciencias exactas donde me desenvolvía de maravilla”, afirma este gestor del primer suplemento cultural del país hace más de 30 años en el también desaparecido matutino “Última Hora”, donde compartía una sección con las áreas de turismo y agenda femenina, él logró que cultura marche sola pues había mucho cosas por decir.

Después de “El Diario” y “Hoy”, en los ‘90 decidió volcar su experiencia en el periódico católico “Presencia”.

Había un equipo de jóvenes (Nadya Gutiérrez, Mabel Franco Julio César Peñaloza y otros) con quienes marcó época debido a la competencia periodística de ese entonces, la actividad cultural tenía importantes espacios en las ediciones diarias y fines de semana.

“Como docente encontré alumnos brillantes pero también había otros que eran una lágrima.

Con excepciones, las universidades dan buenos profesionales, sin embargo, creo que se nace con el “olfato periodístico” y el “ojo clínico” para encontrar y narrar un hecho. El periodismo es un oficio que se lo lleva en las venas” señaló.

Ejercer en estos tiempos es otro cantar. La tecnología lo da casi todo. El bagaje de conocimientos y la envidiable memoria de Don Mario, no lo obligaban a revisar su biblioteca cuando necesita un dato. Habitualmente no toma apuntes, salvo excepciones, registra el hecho noticioso en su memoria.

Dejó la cotidianidad periodística cuando los medios habían reemplazado las máquinas manuales por los computadores (cambio que fue traumático para quien toda su vida había teclado en una “Royal”) y lo hizo diagramando sus páginas en papel sábana, escribiendo títulos en su añeja y pesada máquina y pegándolos con materiales caseros. Actualmente los periódicos disponen de programas que lo hacen todo... o casi todo.

Don Mario ama la música, Tiene la historia de este género en CDs, DVDs, cassettes y folders, libros de música y un archivo con las críticas más relevantes de la música universal y las suyas, lo propio ocurre con las artes plásticas. El grueso de sus comentarios apunta a estas dos disciplinas. “Suelo hablar de la obra o el espectáculo por su trascendencia y siempre critiqué la imitación. Tuve innumerables líos porque no todos aceptan una crítica, una vez me salió el “indio” por un reclamo injustificado”, afirmó.

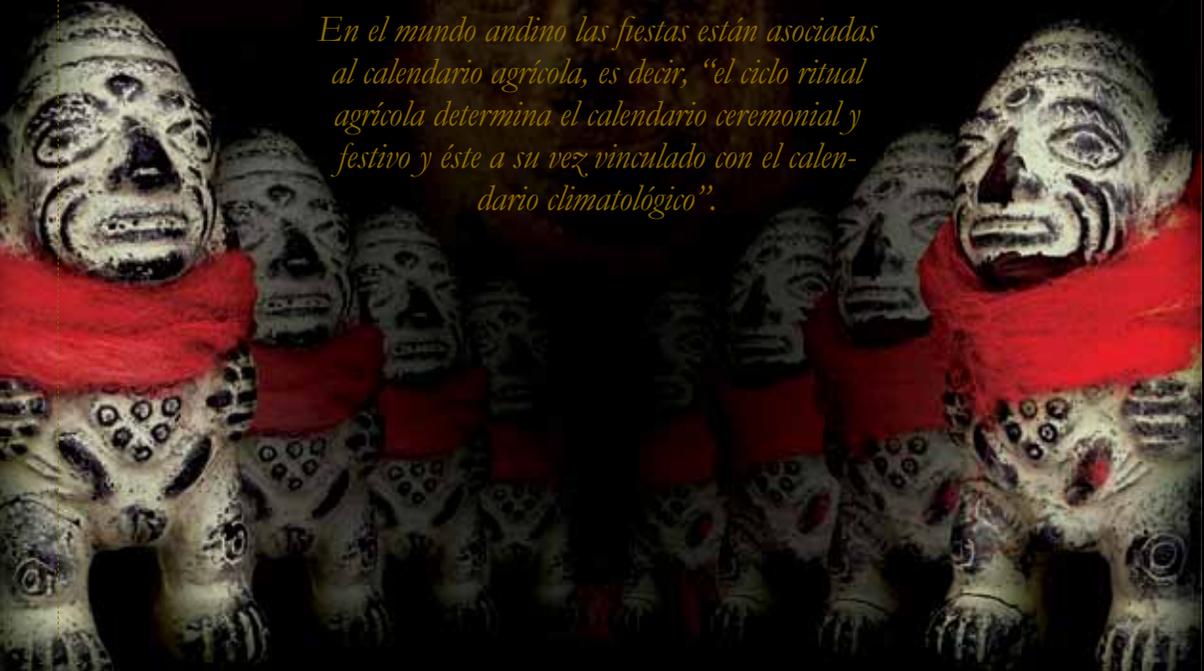
Para este Premio Nacional de Periodismo y de importantes galardones, el estilo periodístico no se define solo, tiene influencias. “Lo importante – dice– es mantener la imparcialidad, estar informado y romper esquemas y camarillas. Nunca escribí sobre lo que no sé, ejemplo el cine y teatro. Afortunadamente siempre tuve la libertad de elegir”.

Actualmente observa una ausencia de periodistas de vocación en el área cultural. Hay un predominio de periodismo literario que relega a la información cotidiana. Desapareció la primicia, no hay las exclusivas y la farándula desplazó a la información del hecho cultural “A pesar de que logré todo lo que quise, me quedé con las ganas de tener mi propia revista, los dos intentos naufragaron hace mucho. Tuve el apoyo familiar y después de mí –agrega– van dos generaciones vinculadas al periodismo, profesión que me permitió conocer el mundo y disfrutar de él”.



## EN EL CICLO RITUAL AGRÍCOLA

*En el mundo andino las fiestas están asociadas al calendario agrícola, es decir, “el ciclo ritual agrícola determina el calendario ceremonial y festivo y éste a su vez vinculado con el calendario climatológico”.*



Alasita se encuentra inmersa en este ciclo ritual agrícola que empieza desde finales de octubre e inicios de noviembre con la fiesta de Todos los Santos, pasando por Alasita y terminando con el Anata carnaval febrero y marzo, con las primeras cosechas.

En este contexto, el culto al ekeko, considerado un Jaqi Illa (representación simbólica de la fecundidad del ser humano, plasmada en fuerza que regenera y protege), proviene de la historia precolombina, época en la cual el ekeko estaba asociado a las relaciones de reproducción, fertilidad y fecundidad; en otras palabras al ciclo ritual agrícola, el mismo se extiende hasta la anata pasando del lapaka pacha al jallu pacha, época de calor a época de lluvias.

El calendario ritual, del cual forma parte el ekeko como jaqi illa, comienza desde octubre-noviembre espacio en el cual transcurre el enamoramiento hasta el anata, dando paso al tiempo de las Ispallas (elementos del mundo animal y vegetal), en este ciclo festivo ritual y reproductivo, en el anata ocurre la Irpaqa o matrimonio aymara, la concepción sucedía dentro de este tiempo y el nacimiento estaba señalado para octubre.

En la cosmovisión andina las illas tienen la propiedad de representar a los elementos multiplicadores, propiedades éstas que en la época precolombina se reflejaban a partir de la Fiesta de Chhalasita, que en aymara quiere decir intercambiemos. Esta fiesta se celebraba el 21 de diciembre con el equinoccio de verano asociado al periodo de crecimiento de la cosecha, fiesta del Willka Kuti o Qapaj Raymi (fiesta mayor del sol) en la cual se hacía el intercambio de illas, era la fecha de su consagración al sol, para que éstas adquieran su carácter multiplicador o de reproducción.

El Willka Kuti o Qapaj Raymi también tenía fiestas menores celebradas en octubre (jaqi illas e ispallas, representación de la fecundidad y prosperidad natural en el anata) en la cual justo en la wak'a (lugar sagrado energético)

del Laikaquta, se desarrollaba todo un ritual, en el cual la población traía sus illas e ispallas para hacerlas participes de esta fiesta y consagrarlas.

Las illas e ispallas eran guardada en taris o ch'uspas, envueltas en algodón, en cuyo medio ponían Wairurus (semillas que se reproducen simbióticamente), estas eran llevadas a la cima del laikaquta y puestos en orden de mayor a menor, desde tempranas horas de la mañana.

Entonces, alasita y el ekeko al ser un jaqi-illa tendrían la propiedad de la reproducción, la fertilidad y el bienestar social. Éste está asociado con la época del jallu pacha, y vinculado con los ritos propiciatorios y generadores de las lluvias, además de tener como fin crear la producción y abundancia, no en un sentido individual, sino colectivo.

Durante la colonia y el proceso que se conoció como extirpación de idolatrías, se reconfigura y readapta esta fiesta, en tanto el intercambio de Illas se manifestó como un rito prohibido, no obstante, la esencia del culto y creencia en las miniaturas se mantiene cambiando su forma, de Chhalasita a Alasita, del intercambio a la compra.

Sin embargo, estas modificaciones y/o reconfiguraciones en la forma de celebrar la fiesta de alasita (antiguamente chhalasita) nos muestran cómo estos elementos supieron adaptarse a los cambios históricos, pero manteniendo siempre su esencia, y ésta es la creencia en las illas, como elementos multiplicadores, actualmente podemos decir illas de la modernidad, plasmando los deseos para la reproducción de las mismas y la prosperidad a partir de los bienes simbólicos adquiridos.

Finalmente, si bien en la actualidad el sincretismo cultural forma parte de la fiesta de la Alasita, la esencia y originalidad de la misma se mantiene inmersa en un mercado de bienes simbólicos que constantemente nos llaman a Nuevos tiempos de prosperidad. .

Unidad Municipal de Folklore y Patrimonio Intangible



## la música boliviana & la radio

Roberto Cuevas

La música se desarrolló a plenitud gracias a la radio. La simbiosis de ambas es el sonido de la radiofonía. Y hablando de ella, para las generaciones actuales no tienen significación especial los números 78, 45 o 33 y menos el código “rpm”, en la historia de la radio representaban la cantidad de vueltas que debía dar un disco (hoy CD) para dejar escuchar una melodía. Primero fueron los discos de 78 revoluciones por minuto, después de 45 y 33 rpm.

Si bien la industria del disco había comenzado mucho antes que el de la radio (producto utilizado en las viejas vitrolas manuales), la premura por dar condiciones óptimas de trabajo al novedoso medio, permitió que se inventara el tocadiscos (“pick up” de uso familiar).

En esos discos y sellos como Odeón, RCA Víctor y Méndez, se grabaron los primeros temas bolivianos.



## “Lucha de clases” en la música boliviana

Tras la Revolución del '52, la música boliviana fue también escenario de una “lucha de clases” por su marcada división. En las ciudades, como especial concesión, se bailaba la cueca y, de “remate”, el huayño. El carnaval y el taquirari se introducirán gracias al compositor Gilberto Rojas. Los indígenas interpretaban y bailaban sus ritmos sólo dentro de su hábitat y ocasionalmente llegaban a La Paz grupos de danzantes nativos con motivo de la entrada de carnaval, desplazados siempre al final y cuando ya el público abandonaba las calles por las que pasaban las comparsas.

Obviamente la radio de los primeros tiempos también era clasista y aunque se difundía música boliviana, sólo después del 52 y con la presencia masiva de los discos Méndez, abrió su propio camino.

En ese entonces, Radio Illimani fue la emisora con mayor difusión de música boliviana. Las otras optaban por el tango argentino, el vals peruano o el corrido mexicano. En una clara respuesta a las demandas del mercado surgen los primeros programas en idioma nativo con la compañía ineludible de la música nacional.

En 1956 y en Radio “Altiplano”, Raúl Salmón descubre un nuevo mercado de consumidores entre los migrantes campesinos y habitantes de provincias cercanas (era el tiempo de las bicicletas Hércules, los zapatos Induvar y los camioncitos Toyota) y crea “Arunacasa”, el primer programa en aymara, conducido por el profesor evangelista Elías Ticona y, más tarde por Manuelito Tarqui.

La popularidad de “Arunacasa” hizo que otras estaciones habiliten programas similares, algunos convirtiéndose en radios “aymaristas” como Nacional y Splendid y otras cediendo espacios a los primeros radioteatros nativos cuya máxima expresión fue la Compañía “Amuyiri” de Pedro Tapia, un peluquero talentoso que, por primera vez, puso en práctica el teatro de creación colectiva.



## La maravillosa década de los '60

Con la aparición de nuevos grupos y cantantes, la música boliviana adquiere popularidad al transcurrir la década de los sesenta. Es el caso de Los Payas, Los Chaskas, Los Caminantes, Los Trovadores del Ande, Los Peregrinos de Bolivia, Los Jairas, el Quinteto Ruphay, Kory Huayras, las Hermanitas Arteaga, Zulma Yugar, Benjo Cruz, Nhora Zapata, Luis Carrión, Zelma Moscoso, Las Imillas, Los Brillantes y Los Pepes, Gladys Moreno, Arturo Sobenes y las Hermanitas Saldaña, entre otros.

Fue la década del folklore. Ritmos de morenada, diablada, llamerada, kullaguada, etc., irrumpieron con tal fuerza que el prejuicio clasista del tiempo latifundista y colonial desaparece. Musicalmente, Bolivia se integra y reafirma su riqueza, variedad y calidad rítmica.

Las radios fueron escenarios naturales de los artistas y los auditorios (impensables hoy en una estación de radio) de las emisoras Altiplano, Cóndor, Méndez o Nueva América impulsaron programas como el recordado Show de los Sábados de Micky Jiménez. El Teatro al Aire al Aire Libre acogía a miles de personas cada semana con festivales de música boliviana.

Decir que es una de las mejores del mundo pareciera una pretensión destinada a elevar nuestra autoestima y, sin embargo, es verdad. No es casual que con cierta frecuencia se deba presentar ante países vecinos formales protestas por apropiación indebida de nuestra música.

Actualmente con el aporte de grupos como Los Kjarkas, Savia Andina, William Ernesto Centellas, el extraordinario compositor Jacha Flores, los Hermanos Junaro, Jacha Mallku, Wara, Música de Maestros y tantos otros, la música está en buenas manos, o en buenas voces para ser más exacto.

Probablemente sea la música extraída de los instrumentos que interpretan, sumado al carácter melancólico que transmite el sentimiento del pueblo aymara, lo que gusta a bolivianos y europeos que siguen de cerca el trabajo de Los Awatiñas, el exitoso grupo que aglutina a músicos oriundos de Tihuanaco.

Lo suyo no es sólo música, es también danza y colorida vestimenta que emerge de los Andes. Es también compromiso para conservar la integridad, preservar los valores de los antepasados, de su idiosincracia y velar por la transmisión de la cultura aymara a las nuevas generaciones, consigna con la cual acaban de grabar el disco “Jichhapi Jichhanexa” (ahora es cuando, ahora es diferente, ahora será distinto).

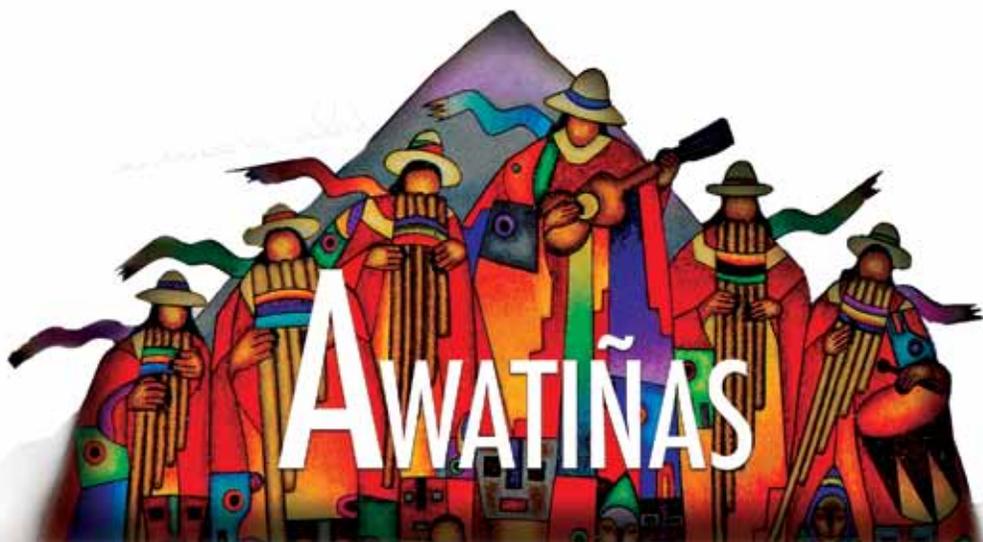
La figura de los hermanos Conde (Mario y Miguel) sobresale en la producción por el aporte que hacen en materia de composición. El tema central de la placa y título de la misma, es un huayño inspirado en los cambios sociales que viene experimentando el país. En ritmo de caporal fue incluido en la placa “Crema de amor”, la cueca “Senderos andinos”, el italaque “Inti wawa”, “Paloma volverás” en ritmo de tobas, la morenada que Miguel le dedica al “Nevado de Chacaltaya”, “Flor aymarita” y “Altipampa” de Vidal Beltrán completan la parte dedicada a la música criolla.

En aires autóctonos, el disco compacto – grabado por el sello Discolandia– recoge la marcha “Chiriguano”, el lichwayu “Titu”, el suri-sicuri “Paca Jake”, la tarqueada “Jacha Chuchulaya”, “Sariiri” en ritmo de waca tinqui y la sicuriada “Q’ amasampi”.

Autores de la afamada Kullaquita, el sexteto – oriundo de Tihuanaco– busca imitar la actitud de resistencia sobre culturas importadas o impuestas. Por más de tres décadas ha volcado su esfuerzo, tiempo y voluntades a la recuperación de melodías de comunidades aledañas a su natal Tihuanaco, para difundirlas en escenarios del país y ciudades europeas que han escuchado este trabajo gracias a la continuidad de sus impulsores

Lograr que la música autóctona suene en un escenario tradicional o que los jóvenes canten en aymara, son logros que hace tres décadas eran impensables. Ellos lo consiguieron. Su propuesta se escucha y acepta en personas de diferentes generaciones y segmentos sociales.

En más de tres décadas han anotado para sí una cadena de éxitos, reconocimientos, discos de oro, festivales, conciertos en Europa, Oriente Medio, Australia, Nueva Zelanda y muchos países latinoamericanos.





# Se busca un amigo

No necesita ser hombre,  
basta que sea humano,  
basta que tenga sentimiento,  
basta que tenga corazón.

Necesita saber hablar y callar,  
pero sobre todo oír.  
Tiene que gustar de la poesía,  
de la madrugada,  
de los pájaros, del sol, de la luna,  
del canto de los vientos  
y de las canciones de la brisa.

Debe tener amor,  
un gran amor por alguien,  
o sino sentir  
la falta de no tener ese amor.

Debe amar al prójimo  
y respetar el dolor que los  
peregrinos llevan consigo.  
Debe guardar secreto sin sacrificarse.

No es preciso que sea de primera mano,  
ni es imprescindible que sea de segunda mano.  
Puede haber sido engañado,  
pues todos los amigos son engañados.

No es preciso que sea puro,  
ni que sea del todo impuro,  
más no debe ser vulgar.  
Debe tener un ideal y miedo de perderlo  
y en caso de no ser así,  
debe sentir el gran vacío que eso deja.

Tiene que tener resonancias humanas,  
su principal objetivo debe ser el de amigo.  
Debe sentir pena de las personas tristes  
y comprender el inmenso vacío  
de los solitarios.  
Gustar de los niños y tener lástima  
de los que no pudieron nacer.

Se busca un amigo para gustar  
de los mismos gustos,  
que se conmueva cuando lo llaman amigo.  
Que sepa conversar de cosas simples,  
de rocío, de grandes lluvias  
y de los recuerdos de la infancia.

Se busca un amigo para no enloquecer,  
para contar lo que se vio de bello y  
triste durante el día, de las ansias  
y de las realizaciones,  
de los sueños y de la realidad.

Debe gustar de calles desiertas,  
de pozos de agua y de caminos mojados,  
de los costados de la carretera,  
del bosque después de la lluvia,  
de echarse en el pasto.

Se busca un amigo  
que diga que vale la pena vivir,  
no porque la vida es bella,  
sino simplemente porque se tiene un amigo.

Se busca un amigo para dejar de llorar.  
Para no vivir agachado en el pasado  
en busca de memorias perdidas.

Que nos palmeé en los hombros  
sonriendo o llorando,  
pero que nos llame amigo,  
para tener la conciencia  
de que todavía se vive.

*Vinicius*

Vinicius de Moraes  
Célebre poeta y compositor brasileño  
(1913 - 1980)



# No le digas es don pedro

machi mirón

24  
Jivaki >

Si tendríamos que hablar de “clásicos” del teatro boliviano necesariamente debemos hojear lo que sucedió desde la década de los 90 y a partir de ese cúmulo (o k’umunta, como diría mi abuela), necesariamente tendríamos que elegir aquel “No le digas”, el monólogo que basado en textos de Jaime Saenz, y apuntando justamente a la imagen del escritor paceño, puso en escena David Mondacca, a quien ya podemos considerar una figura señera del teatro boliviano, con un poco más de 35 años de tarea ininterrumpida en el llamado oficio de las tablas. Sí, duro oficio.

David conoció a don Jaime en la carrera de Literatura allá por los años 70, cuando estaba entre que “le hago o no le hago” al teatro. Eran épocas en las que don Jaime dictaba la cátedra de Literatura Creativa. Claro, el joven —como sucedía con muchos mortales de esta ciudad— quedó deslumbrado por semejante maestro. Y —como quien no lo quiere— fue capturando los gestos y formas de hablar del poeta. Naturalmente, cuando uno acumula cosas en el alma, hay un momento que necesita sacarlas.

Tuve la oportunidad de verlo en los años 80, en Santa Cruz, en un ejercicio teatral en la que David representó a don Jaime hablando de Hermenegildo Fernández, en una representación de homenaje al poeta que preparó la poeta Blanca Whietthücter.

Blanca —quien fue muy amiga de Saenz— estaba deslumbrada por la personificación del poeta. Esa percepción me la repitió otra gente que también tuvo la oportunidad de compartir con el autor de “Felipe Delgado”. Aseguraban que parecía que el espíritu de Saenz se hubiera apoderado del cuerpo del actor. Aquella lectura de los textos del poeta como si quien la pronunciara fuera el mismo Saenz, se convirtió en comentario obligado de los devotos del poeta.

Fue en 1998 que, finalmente Mondacca reunió algunos textos de Saenz en una obra teatral a la que tituló “No le digas”. La obra juntaba textos de vidas y muertes, “La piedra imán”, “Los Cuartos” y otros fragmentos poéticos. El título pues, es aquella cueca que figura en “Felipe Delgado” a la que el guitarrista Willy Claire le puso música y que la gente terminó convirtiendo en “La Ninfa”. Todo esto fue reunido por Mondacca en un deslumbrante monólogo que la crítica de adentro y afuera del país considera una obra maestra. Recuerdo en una de las primeras versiones del Festival Internacional de Teatro de La Paz, a los actores y críticos extranjeros alucinados por la representación y los textos que escuchaban.



Si uno ve dos o tres veces una obra de teatro nunca encontrará la misma versión. Siempre saltan matices que diferencian una de la otra. Este detalle suele ser más ostensible cuando el actor carga la experiencia de Mondacca pues siempre la termina enriqueciendo. Recuerdo un teatrista italiano que al final de una función se me acercó maravillado por lo que acabábamos de ver y lo primero que me preguntó fue dónde podía conseguir los libros de Jaime Saenz. En esos años la obra del poeta era imposible encontrar en cualquier librería. Tal vez con suerte se podía hallar un ejemplar de alguna de sus obras en un puestito de libros usados en la Pérez Velasco.

Ese es uno de los aportes más grandes de “No le digas” a la obra del maestro. Tuvo la virtud de bajar al poeta de aquel altar inaccesible al que lo habían colocado sus devotos, para ponerla al alcance de la mano del ciudadano común. El mundo de Saenz está allí rebozando de vida con toda su belleza. Es más, impulsó a la cineasta Mela Márquez a llevarla al cine, en un film que sin embargo, aún no puede estrenarse por determinación de la burocracia que, tratándose de nuestro país, siempre resulta una burocracia de película. De todas maneras, allí está lo que la dramaturgia de David Mondacca le han dado a la obra de Jaime Saenz. Acercarla a la cotidianidad del hombre común de esta ciudad y de muchas otras.



# Identidad y diálogo intercultural



c o r a z ó n   d e l   m u n d o   a n d

1 Inauguración del nuevo Centro de Documentación e Información Bolivia Cedoin con más de 3.000.000 de documentos y artículos, ahora Centro Municipal de Información Documental (CEMID). Mes de febrero. 2 Tercera Larga de Museos con 37 espacios, salas de exposición y museos habilitados en cuatro barrios de la ciudad de La Paz: Zona Central, Sopocachi, Miraflores y Sur. Mes de mayo. 3 El VII Encuentro Internacional "Viñetas con Altura", Que se realizó del 3 al 10 de mayo. 4 Festival Internacional de Teatro Escénica, el cual contó con la participación de elencos de diez países, 30 obras en escena, 65 funciones y 8 producciones propias. 5 Feria Dominical de las Culturas. En esta gestión se realizaron 27 ferias de abril a noviembre y se habilitaron 18 espacios artísticos.

# La Paz Capital Iberoamericana de las Culturas 2009



## i n o y u r b e c o s m o p o l i t a

6 Inauguración de la Primera Escuela Taller del Municipio de La Paz. Mes de junio. 7 Exposición de 21 obras del artista belga Jan Fabre y su muestra denominada "Umbraculum para La Paz, un lugar en la sombra para pensar y escribir". Museo Tambo Quirquincho. Del 12 de junio al 12 de julio. 8 Elección de Cholita Paceña del Bicentenario, actividad realizada en los nueve macrodistrito de la ciudad y cuya final se llevó a cabo en el mes de junio. 9 V Apathapi Internacional de Cuenta Cuentos. Con la participación de siete países latinoamericanos y narradores de La Paz, Cochabamba, Viacha y El Alto. Del 30 de mayo al 5 de junio. 10 Restauración del Museo Casa de Murillo con una inversión de 79.000 bolivianos y la implementación de nueva museografía. Mes de julio.

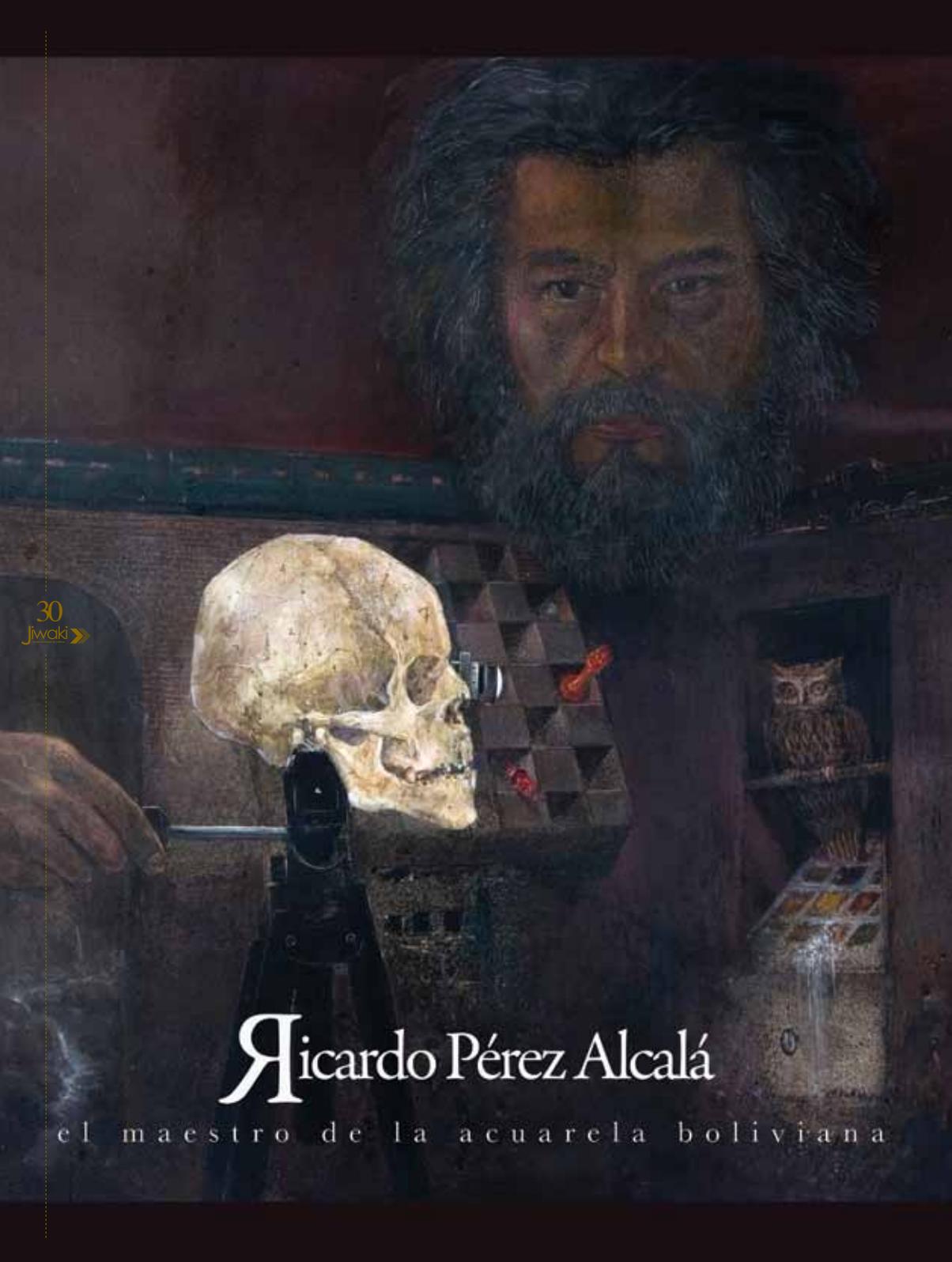


11 Desfile de Moda “Chola Paceña, Tradición Nuestra”, destinado a reflejar la identidad y la cultura de la mujer de pollera. Mes de julio. 12 Encuentro Internacional de Artes Digitales “Dialectos Digitales”. Con la participación de diez países y medio centenar de artistas. Del 3 al 30 de agosto. 13 Octava Versión del La Paz Festival Internacional de Jazz, del 8 al 17 de septiembre con la participación de bandas de seis países. 14 Primer Concurso y Festival Internacional de Guitarra. Del 23 al 27 de septiembre. Con la participación de 12 intérpretes de seis países: España, Brasil, Argentina, Perú, Chile y Bolivia. 15 World Press Photo, muestra que se exhibió en el Museo San Francisco del 25 de septiembre al 15 de octubre. 16 El Primer Mercado Cultural Boliviano, realizado del 14 al 16 de octubre. 17 Implementación del Programa Escolar Municipal de Cultura Ciudadana. Mes de octubre.



18 Salón Internacional de Arte Siart 2009, con la participación de 103 artistas de 26 países del 14 de octubre al 14 de noviembre. 19 Tercera Bienal Internacional del Cartel, actividad que se desarrolló del 17 al 20 de diciembre y que contó con la participación de exposiciones de España, Francia, Irán, Alemania y Canadá. 20 La XVI Muestra Latinoamericana de Baile en Pareja. Con la participación de nueve países: Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador, Colombia, México, Panamá, Paraguay que representaron sus danzas tradicionales. 21 Quinta versión del Desfile de Moda en Papel, de la diseñadora Marión Macedo, realizado en el Colegio Ayacucho. 22 Con una inversión de 300.000 bolivianos se restauró el Teatro Municipal “Modesta Sanginés”, el cual incluye nuevas butacas, remodelación de camerinos y nuevo sistema eléctrico, entre otros servicios. 23 Inauguración de la Biblioteca Especializada en Medio Ambiente “Warisata”, la que cuenta con 25.492 publicaciones entre libros, revistas, boletines, artículos, videos, microfilms. Inaugurada en noviembre con una inversión de 43.000 bolivianos. 24 Ejecución de la campaña “Sopocachi, hacia una zona segura”. Mes de Noviembre.

30  
Jivaki >



# Ricardo Pérez Alcalá

el maestro de la acuarela boliviana

Egresó de la Academia de Bellas Artes de su natal Potosí en 1950 y 18 años más tarde se tituló de arquitecto en la Universidad Mayor de San Andrés en La Paz.

Su nombre forma parte de las asociaciones de acuarelistas de México, España y Estados Unidos y obras suyas de importantes colecciones. Ha montado 21 exposiciones individuales en galerías bolivianas y extranjeras y en 14 de manera conjunta. La trayectoria de Pérez Alcalá está reflejada en revistas de arte, enciclopedias y periódicos especializados de circulación internacional.

En 1952 obtuvo el primer galardón al que siguieron otros 21 dentro y fuera del país. Entre los últimos está la Trienal Internacional de la Acuarela (Colombia 2009) donde se impuso a 167 artistas de 18 países por el excelente manejo de la técnica, creatividad y acertada composición y el Gobierno Municipal de La Paz que el pasado año reconoció su trayectoria de casi sesenta años otorgándole el Premio “Obra de Vida”, y como parte de él, la exposición que se abrirá entre el 11 y 29 de enero en el Salón Municipal “Cecilio Guzmán de Rojas”, Colón 279.

Allí estarán cuadros producidos con ese “feroz sentido del humor” que lo caracterizó desde los 12 años cuando dio los primeros trazos con el pincel y medio siglo después tendrían la maestría del trazo perfecto.

**¿Qué se impone ante el espacio en blanco?, ¿qué se exige a sí mismo?**

En el tiempo que he vivido y que estoy en la pintura, he tratado de explicarme cada día, cada instante acerca de todo; sin embargo, cada vez me resultan menos comprensibles las respuestas que encuentro. En este tiempo en la pintura tengo tantos recuerdos, tantos sueños despierto, tantas cosas que decir, que cualquier día parecería que me preparo para encarar una obra, así sea un motivo para expresar una figura, una profecía sobre los desastres del mundo, un poema supremamente humilde, un rincón de fatiga y de luz; sin querer ilustrar nada, pero sí teniendo la urgente demanda de vivir y ser un soporte de mi bastón cansado de oficio y una urgencia de verdad, una amada libertad y justicia, tratando de ser fiel a la vida.

**¿Su concepto de color y composición?**

El color es la luz y la luz es la propagación simultánea de un campo eléctrico y un campo magnético, para un pintor el color es el protagonista esencial de expresión para logros estéticos, y la composición es un reconocimiento de las concatenaciones armónicas de causa y efecto, y de la coordinación universal en el mundo material y espiritual; sin embargo, llegaremos a alguna elemental reflexión en la que el artista no siempre encuentra en la naturaleza y las cosas, fenómenos de composición, se podría decir que el artista no expresa lo que ve, sino lo que quiere ver tanto en los volúmenes de luz y formas, todo con una espiritualidad creativa.

Quiero agregar algo más con respecto al privilegio de ver el color, creo que ver el color no es exclusivo de la especie humana,

las demás especies disfrutan de esta capacidad. Me resulta una injusticia científica afirmar que otras especies no ven color.

Quisiera preguntar entonces, ¿qué sentido y efecto tendría el fenómeno del mimetismo?, éste sólo tiene efecto en el campo del color, si estas especies vieran en blanco y negro, el mimetismo no tendría ningún efecto, porque tanto el depredador como la víctima serían vistos y advertidos.

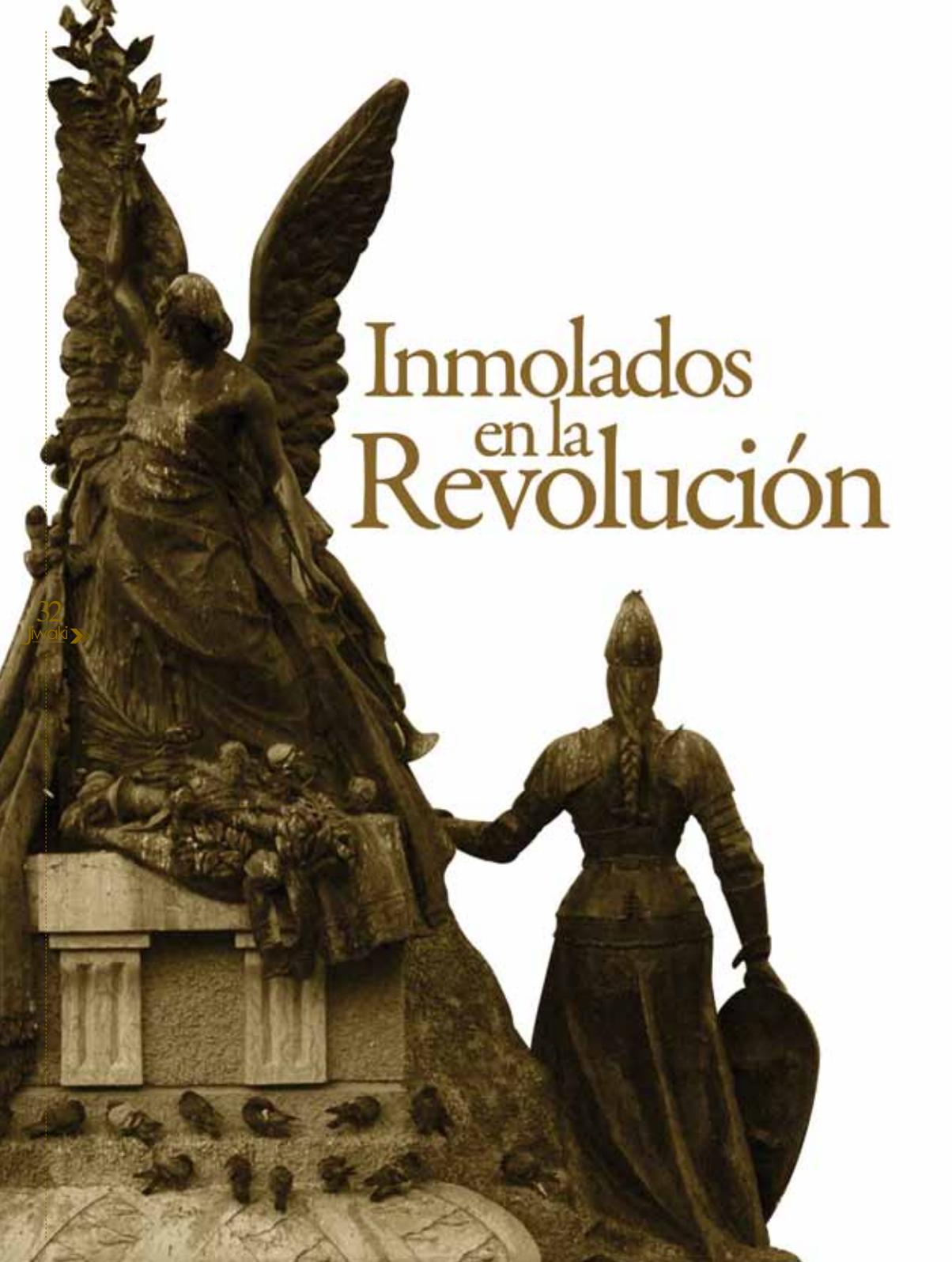
**¿Cómo conjugó lo clásico europeo con la magia de una realidad latina?**

No tengo conciencia de haber estudiado lo clásico europeo, apenas soy un alumno de maestros latinoamericanos con todas sus limitaciones y talentos, y creo que no me costó nada estar dentro del llamado Realismo Mágico, basta con ser un protagonista más en la pintura y en el arte donde nos ha tocado vivir, el manejar el color de una manera, las ideas de otra y el tiempo a nuestro modo. Quiero recalcar que existen pueblos como en Rusia donde los pintores están en ámbitos luminosos y tienen treinta expresiones diferentes de la luminosidad, o los esquimales que pueden diferenciar 21 tonos de blanco. Aquí en Indoamérica estamos inmersos en el sortilegio, el hechizo y la magia cotidiana.

**¿Cuándo dice: ni una pincelada más?**

Cada obra tiene su tiempo, ese tiempo es la suerte entre la fatiga, la desesperanza, la urgencia y, a veces, el abandono; en muy pocas ocasiones se da un final sereno, contemplativo y autocomplaciente.

Entrevista de Ana María Longi  
México D.F.



# Inmolados en la Revolución

La Paz, enclavada en el corazón de las colonias españolas de América dio el primer paso en busca de la Libertad. Sin embargo, no podría conseguir la independencia plena si no se sumaban el resto de los territorios del continente.

Ninguno de los líderes de la Revolución del 16 de Julio de 1809 era iluso al asumir la heroica decisión. Impulsados por su coraje y la profunda convicción de que había llegado la hora de la libertad americana, sabían también cuales serían las consecuencias que para ellos y sus familias acarrearían sus actos.

A pesar de eso no dudaron en dar el primer paso. Como uno de ellos dijo “¿si la Patria nos dio la oportunidad de alcanzar mayores conocimientos, vale acaso la pena morir apoltronado en un sillón del solar familiar y no dar al pueblo la oportunidad de usar nuestros conocimientos para lograr su libertad?”. Esa osadía los condujo al cadalso el 29 de enero de 1810.

Entre los inmolados se encontraba Don Pedro Domingo Murillo de 52 años, Padre de 18 hijos, Coronel y Presidente de la Junta Tuitiva. Condenado a la horca, fue decapitado y su cabeza clavada en el pilar de la Garita de Potosí.

Los representantes del pueblo, Juan Basilio Catacora Heredia de 49 años y Buenaventura Bueno de 41 fueron condenados a la horca, este último dejó a 5 hijos y una esposa embarazada.

Melchor Ximenez, de 41 años tenía 3 hijos cuando fue condenado a muerte, se lo conocía con el alias de “el pichitanca”.

La misma suerte corrió Mariano Graneros, el “Challa tejeta”, ahorcado a los 38 años, dejó una descendencia de 3 hijos pequeños.

De Juan Antonio Figueroa, la historia no ha registrado sus datos personales, sólo se sabe que al enterarse de su sentencia, perdió la razón. Creyéndolo muerto después de colgarlo en la horca, lo soltaron y éste se levantó: su garganta era muy angosta. En un segundo intento, la cuerda se rompió y él continuaba con vida, entonces sus verdugos lo degollaron.

Apolinar Jaen tenía 34 años cuando murió en la horca. Fue decapitado y su cabeza trasladada a Coroico. Gregorio García de la Lanza tenía la misma edad cuando fue sentenciado a la pena de garrote, ejerciendo el cargo de auditor de guerra, representante del pueblo y vocal de la Junta Tuitiva. Tenía 4 hijos.

Otro de los inmolados en enero de 1810 fue Juan Bautista Sagárnaga, subteniente de milicias por el Rey, condenado a la pena de garrote cuando tenía 49 años. Tuvo 5 hijos.

Sin embargo, Juan Cordero tenía 50 años cuando fue muerto en la toma del Cuartel General el 16 de julio de 1809; Manuel Victorio García Lanza de 32 años, degollado en el río Totorani en las proximidades de Irupana, el 18 de noviembre del mismo año dejó 5 pequeños hijos y José Gabriel Castro, padre de dos hijas, muerto en las mismas circunstancias, son los primeros mártires de la Gesta Libertaria.

*Ivica Tadic Pereira*



eternos nevados  
**paceños**  
compromiso de todos

34  
Jivaki >

Una selección de fotografías de los más importantes nevados de la Cordillera Real en el Departamento de La Paz, conforman la muestra “Eternos Nevados Paceños, compromiso de todos” del fotógrafo francés Alain Mesili, especialista de la imagen fija radicado en Bolivia hace 40 años. La exposición, montada en la Galería de Arte al Aire Libre de Bajo Següencoma, permanecerá hasta el 31 de marzo.

Mesili logró imágenes aéreas desde distintos ángulos del Condoriri, el Illampu, el Illimani, el Huayna Potosí y algunos picos como el Chearoco. Las fotografías fueron captadas entre el 2007 y 2008 y algunas de ellas formarán parte del libro “Bolivia entre la Tierra y el Cielo” que será presentado este mes.



La majestuosidad y el esplendor de las montañas y nevados panceños se reflejan en las 24 fotografías de gran formato. La muestra tiene un alto contenido de preservación ambiental, en tiempos en que el calentamiento global ha causado, por ejemplo, el deshielo total de Chacaltaya. En ese marco, la Oficialía Mayor de Culturas en coordinación con la Dirección de Calidad Ambiental del Gobierno Municipal de La Paz, pretende generar un espíritu de reflexión y cuidado de los nevados panceños.

Alain Mesili es escritor, fotógrafo, periodista y guía de montaña que nació en París, Francia el año 1949. Arribó a La Paz el año 1969 y a partir de 1970 se relacionó con el andinismo y “los circuitos intelectuales y culturales del país”. En su hoja de vida

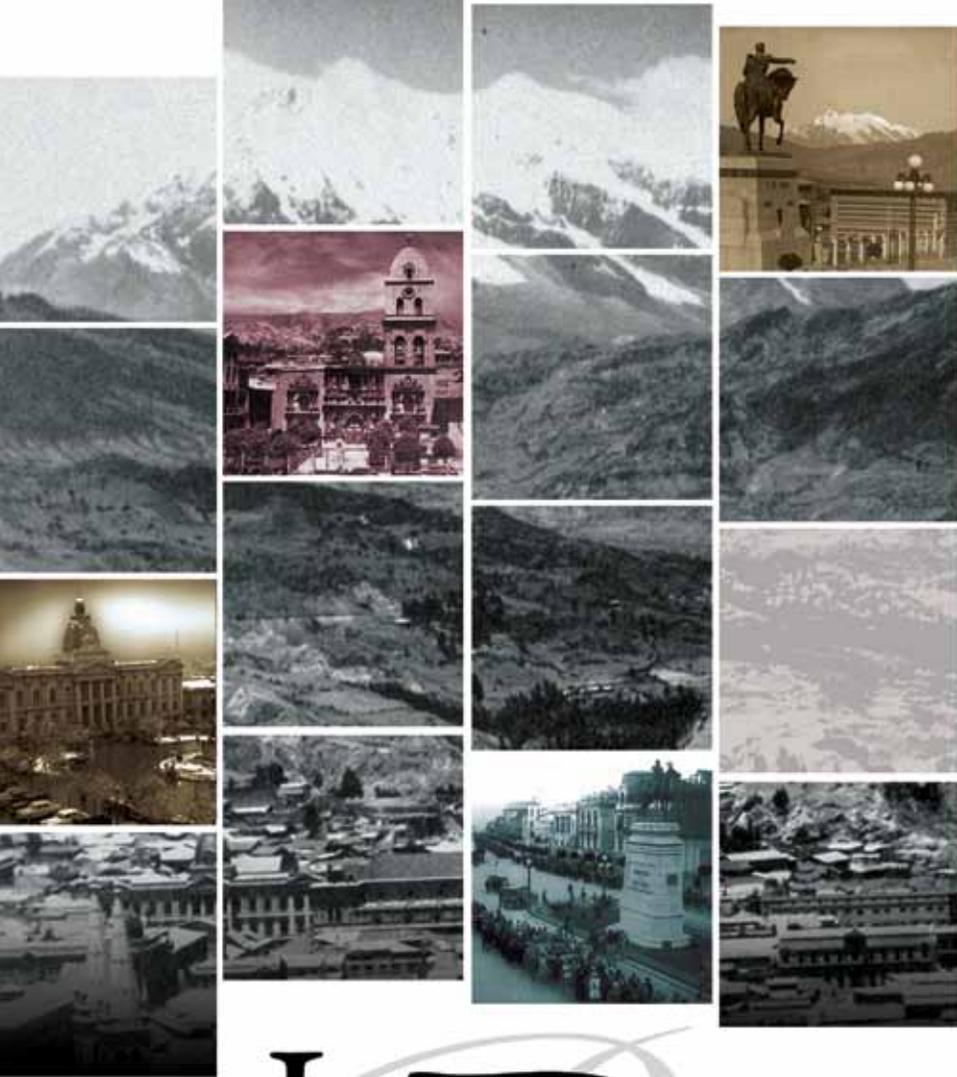
están inscritos numerosos viajes por la Cordillera Andina de países como Chile, Argentina, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela.

Mesili es pionero del turismo en Bolivia desde 1974 gracias a la apertura de nuevas rutas en las escaladas de los andes bolivianos. Entre los circuitos que ha promocionado están los destinos turísticos de Sur Lípez, el Salar de Uyuni, la travesía integral de la Cordillera Real y Apolobamba.

Sus cualidades como explorador le permitieron superar otros retos, como el conocer la amazonía boliviana en expediciones realizadas por el Madidi entre 1976 y 1978, los ríos Heath, Madre de Dios y Manuripi, entre otros.

En 20 años (1979-2009) publicó nueve libros: “Monografía, mapas de la Cordillera Real”, edición del Instituto Boliviano de Turismo en 1979, “Monografía de la Cordillera Real” en 1982, “Escaladas en los Andes – Bolivia”, Ediciones Producciones “CIMA” en 2002 y “La Paz, Capital de los Andes”, autoría compartida con Fernando Cajías, edición del Bicentenario de La Paz el 2009, por citar algunos.

Al margen del libro “Bolivia entre la Tierra y Cielo” auspiciado por el TAM, Mesili presentará el tomo I de “Historia y guía de los Andes” en el mes de mayo y para el mes de octubre estará listo “La Paz, de los Andes a la Amazonía”.



# La Paz

esos locos bajitos de Vino Tinto

de antaño  
Mauricio Rodríguez



Septiembre de 1969. Parecía que el Ejército, en la oscuridad y la tormenta, se precipitó desde las montañas con una fuerza de catástrofe, atravesando los eucaliptos y arrasando con todo a su paso. Pero no eran los militares, era el río.

“De los cien turriles, sólo quedó uno, los demás fueron arrebatados por el río”, recuerda Marcelina viuda de Quispe (74). Los toneles contenían lana para teñir que su esposo había llevado de la fábrica Soligno a su casa en la zona de Vino Tinto, a orillas del Siete Enanos. El río recorría con violencia el barrio y toda la ciudad.

El río Siete Enanos, de uno y medio kilómetros de extensión, experimentó uno de los desbordes más dramáticos que vivió la ciudad, en particular el sector de Vino Tinto y alrededores, coincidente con el Golpe de Estado de Alfredo Ovando Candía que derrocó a Luís Adolfo Siles.

Este caudal recorre por debajo de la avenida Baltasar de Salas, ex Siete Enanos, cruza la otrora fábrica de textiles “Forno” y se une con el Choqueyapu en plena autopista. Es uno de los 343 ríos que recorren La Paz.

Marcelina aún mira desconfiada por uno de los marcos de la ventana de su vivienda. “Sólo quedó un turril. Mi hijo casi se fue con el río y mi esposo estuvo a punto de perder el empleo”, recuerda. Antes de que el Siete Enanos fuera embovedado, sus aguas servían para lavar las lanas de la fábrica Soligno. El esposo de Marcelina era fabril al igual que los fundadores de aquella zona de nombre alegre: Vino Tinto.

“El río era bien ancho. Hoy ya no se puede ver”, levanta el brazo y

señala el cordón de acera de la casa del frente. Marcelina tiene un hogar en una de las orillas de la calle Baltasar de Salas. El Siete Enanos pertenece a los ríos de segundo orden que son riachuelos de caudales menores a comparación de las cuencas mayores como el Orkojahuira o Choqueyapu.

### La picardía del General

A los obreros que trabajaban en el lecho del río no se los llamaba por sus nombres, sino por números. Uno, recogía piedras cuando el sol de medio día anulaba las sombras. Siete, se sienta al borde del río, tiene el pantalón de tela remangado hasta las rodillas. Cinco, surca la tierra con una picota, construye un dique para reencausar el río. Dos, seca el sudor de su frente con la palma de su mano izquierda, acomoda su gorra y recoge algunos escombros. El sol quema. Ahora los siete se van a la orilla izquierda del río. Se sientan. Hacen un círculo. Es hora del almuerzo: papaya Salvietti y marraquetas. Por fin el descanso. El General está apunto de llegar.

“Eran siete petizos. El más enano oficiaba de capataz.”, cuenta María Manzaneda, vecina de la calle Baltasar de Salas, respecto al origen del nombre del río. Relata que antes de que el Siete Enanos fuera embovedado, seis obreros de baja estatura y un capataz, se encargaban de limpiar los escombros del caudal.

En el libro *Pasionaria* y los siete enanitos, del español Manuel Vásquez, se dice que los siete enanos, en el cuento de tradición oral, serían un símbolo de los siete planetas que se conocían en la antigüedad. También representarían a los siete metales del mundo antiguo,

además de que el número siete para la cabalística, figuraría como el número perfecto y de la buena suerte. Sin embargo, el nombre del río Siete Enanos no derivaría de estas simbologías, sino de una picardía militar.

“A río abierto, los siete obreros trabajaban denodadamente quitando los escombros”, narra Iber Atahuichi, presidente de la Junta de Vecinos de Vino Tinto Bajo. Cuenta que mientras trabajaban incansablemente, el general Armando Escobar Uría, Alcalde de La Paz en la década de los 60’, llegó al río y preguntó por su nombre. Nadie supo contestar y Uría, al ver que los siete obreros que trabajaban en la limpieza del río eran de baja estatura, lo bautizó diciendo: “Que se llame entonces Siete Enanos”.

La inspección del General Uría al torrente fue reflejada por el matutino *El Diario* en su edición del 16 de enero de 1968, citando el nombre de “Río Siete Enanos”. Después de su embovedado, la calle de adoquines que se construyó encima de él, tuvo el mismo nombre hasta hace cinco años que pasó a denominarse Baltasar de Salas, en homenaje a un clérigo cronista de la Colonia.

El Siete Enanos no se origina desde un nevado, sino de una afluente subterránea. “En época de lluvia el río crece, pero desde que fue embovedado, hace más de treinta años, no se tienen problemas, aunque existen algunos taponamientos por la basura de los sumideros de la avenida”, afirma Fernando Loria, jefe de la Unidad de Manejo de Cuencas del municipio paceño.

r o b e r t i t o

38  
Jivaro

un  
Lustra  
de lujo



Empleando materiales sin adulteración, Rober-  
tito, como le dicen sus caseros y compañeros  
de charla, comienza su tarea limpiando los cal-  
zados, dándoles un tratamiento casi cariñoso.  
Va y vuelve con destreza de zurdo tomando la  
escobilla mientras la derecha le acompaña con  
un movimiento similar, los brazos se cruzan  
ante los zapatos de manera balanceada, parece  
que ya todo está perfecto, pero antes llega una  
segunda pasada de la franela con su brillante  
latiguelo sobre el cuero que refulge.

Es frecuente que existan dos o tres personas  
esperando su turno, pero esto no lo apresura  
en absoluto. De lunes a sábado, desde las siete  
y media de la mañana hasta las seis de la tarde,  
despacha centenares de pares de cachos que  
salen como nuevos. Roberto Chino Huallpa  
se ha ganado el respeto y aprecio de todos  
quienes pasan por sus escobillas.

Quedó huérfano de padre a los cuatro años y  
a los ocho comenzó a trabajar en una maes-  
tranza. Cuando tenía 17 instaló su puesto de  
lustrado en la misma esquina donde actual-  
mente la gente lo busca. Su sillón fue diseñado  
por un arquitecto amigo y a sus espaldas tiene  
instalada una plancha de madera para proteger-  
las del frío o los vientos del sur.

“Lo bueno es que no tienes que aguantar a  
ningún jefe ni patrón” dice. Sólo descansa los  
domingos, que aprovecha para pasear con su  
familia y si el Bolívar juega en el Siles, estará  
presente como hincha declarado.

Es jefe de familia, con tres hijos varones. El ma-  
yor está cursando el segundo año de Derecho y  
los otros van a la secundaria. Su esposa trabaja  
en el comercio de El Alto, lo que permite mejo-  
rar su presupuesto para atender los estudios de  
los muchachos.

También se ayuda con un servicio de teléfono  
que tiene conectado a dos metros de su puesto.  
Mientras desarrolla su escrupuloso trabajo de  
dar brillo a los calzados de sus antiguos clien-  
tes o los nuevos que descubren las ventajas de  
sus servicios –pues una lustrada suya dura mu-  
cho más y por el mismo precio- le van dejando  
bolsas con varios pares de calzados o botas, de  
varones y damas.

Roberto resulta un simpático ejemplo de quien  
ha enfrentado dignamente una vida dura con  
honestidad, constancia y un invariable buen  
humor.



# BREVES

c u l t u r a l e s

---

## Expotec 2010

El Colegio de Arquitectos de La Paz organiza la décimo segunda versión de la Feria en tecnología de la construcción, equipamiento, diseño de la informática, el mueble y la decoración, del 22 al 31 de enero en el Campo Ferial de Bajo Següencoma.

Será un encuentro entre empresarios, profesionales e instituciones financieras que, simultáneamente, podrán participar en las jornadas académicas que incluye talleres y disertaciones sobre temas vinculados a estos rubros. Los interesados podrán recabar mayor información e inscripción en el edificio Avenida, piso 5 o a través de los teléfonos 2194589 2336838-73016892

---

## El Bunker, espacio de las artes y el encuentro

El 1ro de febrero, este centro cultural reinicia actividades con un taller de teatro preparatorio para iniciar la carrera de Técnico Medio en la Escuela Nacional de teatro y el próximo 25 la puesta en escena de Eclipse a cargo de Reciclaje Producciones. El espacio funciona en la avenida Uruguay 491, muy cerca al Terminal de Buses, desde 2005. Nació para apoyar el quehacer teatral, sin embargo la amplia demanda lo obligó a ceder su escenario a otras manifestaciones artísticas. La intensa actividad del pasado año fue el antecedente que derivó en la conformación de una asociación conformada por gestores del espacio, productores y artistas. Este grupo tiene como una de sus metas el mejorar las instalaciones e incentivar los proyectos artísticos.

El Bunker ha convertido dos plantas de una casa patrimonial en salas de ensayo, escenario y ambientes para los habituales talleres de arte visual y escenografía. Los interesados pueden comunicarse a través de [elbunkeralternativo@gmail.com](mailto:elbunkeralternativo@gmail.com) o 2110848.



## Taller de Teatro para principiantes

La Escuela Nacional de Teatro y la Unidad Académica La Paz organizan del 1ro. al 12 de febrero el Taller de Teatro que se extenderá por seis semanas en sesiones de cinco horas los lunes, miércoles, viernes y sábado.

Las clases serán de 09:00 a 13:30 y los interesados no necesitan de ningún requisito, salvo que sean mayores de 16 años. Las materias que forman parte del programa académico están relacionadas a la biodinámica, danza, interpretación y nociones del espacio. La Subalcaldía de Mallasa servirá de escenario para el desarrollo del taller. Los docentes son de la Escuela Nacional de Teatro.

Los interesados pueden dirigirse a la Subalcaldía, a la Fundación Arte y Culturas Bolivianas 2418151 o al Bunker 2110848.

---

 **TEATRO MUNICIPAL** Calle Jenaro Sanginés (teléfono 240 6183)

• martes **26**

Presentación de la cantata " Explicación de mi país"

Un grupo de reconocidos músicos y antiguos miembros del taller Arawi acompañarán el estreno del cd con la obra del compositor Jesús " Jechu" Durán. Se trata de una edición actualizada y grabada por el taller Arawi jóvenes y Unitas.

• jueves **28** al sábado **30**

El Centro Cultural Alfredo Domínguez

dirigido por Nelly Cortez, repone fragmentos de las obras "Vida, pasión y muerte de Juan Cutipa", " Cuando el sol era luna" y "El sueño de una niña" como un homenaje a los 30 años de la muerte del reconocido compositor y guitarrista tupiceno. Hrs. 19:30

 **CASA DE LA CULTURA** Av. Mariscal Santa Cruz esquina Potosí (teléfono 2406816)

• viernes **15** al domingo **31**

Exposición retrospectiva de las obras ganadoras Alasitas

obras ganadoras del concurso de miniaturas de Alasita de las últimas tres décadas. Las salas estarán ocupadas por verdaderas joyitas artesanales en más de diez disciplinas.



 **MUSEOS MUNICIPALES**

• viernes **19** al domingo **15**

Exposición "De San Garabato al Callejón del Cuajo"

Museo Tambo Quirquincho

Homenaje a los grandes caricaturistas mexicanos Eduardo del Río 'Rius' y Gabriel Vargas. Auspicia la Embajada de México.

• viernes **15** al domingo **05**

Exposición de Ekekos

Museo Costumbrista "Juan de Vargas"

Muestra de una colección variada de Ekekos de diferentes épocas y producido en distintos materiales, lo que evidencia cómo ha evolucionado el pequeño personaje.

**CINEMATECA BOLIVIANA** Calle Rosendo Gutiérrez esquina Federico Zuazo (teléfono 2117108)

• jueves **14** al miércoles **20**

Proyección de los filmes "En busca del paraíso", "La princesa y el sapo", "Zona Sur", el ciclo de homenaje al cantante argentino Sandro, la reposición del "Cementerio de los Elefantes" y Angel A. Funciones de matinée, tanda y noche.

• lunes **18** al sábado **23**

El reconocido cineasta Rodrigo Bellot dictará el Taller "Cine como arte". Actividad auspiciada por el Consejo Nacional de Cine, Fundación Cinemateca y Espacio Simón Patiño. Sala Renzo Coita de la Cinemateca Boliviana. Inscripciones en el Conacine





● sábado **16**

## PLAZA AVAROA

15:30 a 18:30 LUDOTECA (actividad recreativa para niños a cargo del Espacio Cultural Creativo)  
16:30 a 19:00 TEATRO DEL PURGATORIO (teatro y títeres para niños)  
19:00 a 21:00 CLASES DE DANZA CONTEMPORÁNEA (Compañía de Danza Contemporánea KATAKI)

## MONTÍCULO

19:00 a 20:30 WARA en concierto

● sábado **23**

## PLAZA AVAROA

15:30 a 18:30 LUDOTECA (actividad recreativa para niños a cargo del Espacio Cultural Creativo)  
16:30 a 19:00 SALTINBANQUIS "QUIERE A TU CIUDAD" (teatro, títeres y juegos)  
19:00 a 21:00 CLASES DE CUECA (Ballet de danza ARTMONIA)

## MONTÍCULO

19:00 a 20:30 SOBREVIGENCIA en concierto

● sábado **30**

## PLAZA AVAROA

15:30 a 18:30 LUDOTECA (actividad recreativa para niños a cargo del Espacio Cultural Creativo)  
16:30 a 19:00 SALTINBANQUIS "TE QUIERO LIMPIA LA PAZ" (teatro, títeres y juegos)  
18:30 CH'ALLA ELECTRO VOX (Presentación en vivo de Dj's)  
19:00 a 21:00 CLASES DE TANGO (TANGO SUR)

## MONTÍCULO

19:00 a 20:30 ESTHER MARISOL en concierto

## OTROS ESPACIOS

● **04 al 09**

Exposición de trabajos del Taller de Fotografía organizado por Espacio Patiño, Cedoal y la Casa Juvenil de Cultural Wayna Tambo. Fundación I Patiño, avenida Ecuador esq. Belisario Salinas.

● viernes **15**

En diversas formas y materiales, el público podrá admirar al pequeño diocesillo de la fortuna que será expuesto en el Museo Costumbrista "Juan de Vargas" entre el viernes 15 y el domingo 31. Se trata de obras ganadoras en la categoría de Ekekos que saltan al tapete en estas fechas.

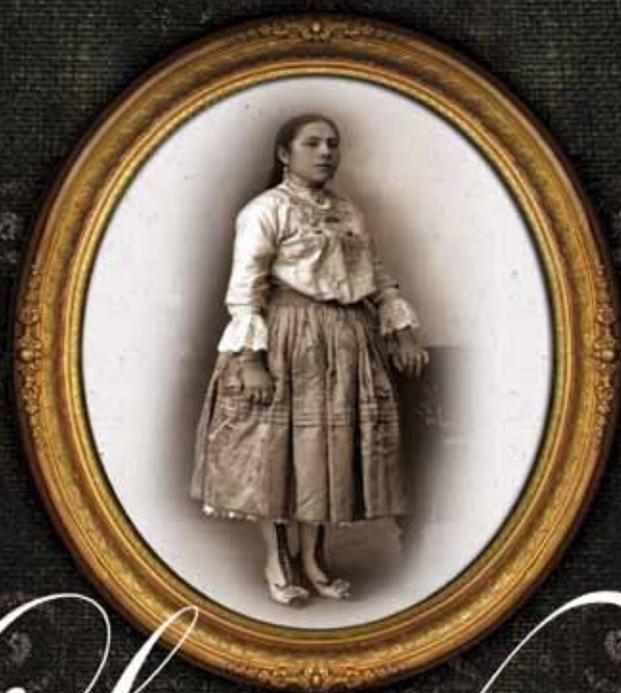
● **18 al 23**

Ciclo de cine "lo mejor del 2009". Proyección del filme "Martín Fierro" dirigido por las argentinas Norman Ruiz y Liliana Romero. Espacio Patiño en la Av. Ecuador esq. Belisario Salinas a Hrs. 18:30

● jueves **28**

Sesión de honor del Club del Libro "Pedro Domingo Murillo". Hrs. 18:30. Ministerio de Culturas. Homenaje a la fecha de inmolación del prócer.

A la presentación de la colección completa (1 al 24) de la revista Jiwaki, usted recibirá de regalo el libro: "La Chola, Símbolo de Identidad Paceña".  
Casa de la Cultura 4º Piso, Área de Comunicación.



# La Chola

» *Símbolo de identidad paceña* «

Un homenaje que valora a la Chola Paceña, su identidad, la fiesta, la sociedad y la cultura.

Una edición especial de 80 páginas con información y fotografías que documentan la evolución de su desempeño y vestimenta, desde el siglo XIX hasta nuestros días.

Una publicación del Gobierno Municipal de La Paz con el apoyo de la Embajada de España y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo

[www.lapaz.bo/culturas](http://www.lapaz.bo/culturas)



## EKEKO

*(Iq'iq'u)*. Jaqi Illa de la fertilidad humana, de la abundancia y la prosperidad.

De origen prehispánico del Qollasuyo y de la nación Kallawaya.

Forma parte del patrimonio cultural de la ciudad de La Paz y del Estado Plurinacional de Bolivia.